Ն՝ 8167 1912 ՅՈՒՆԻՍ 27-10 ՅՈՒԼԻՍ

ԶԱՐՇԵՆՊԻՀ

27 ՀԱԶԻՐԱՆ 328 28 ԻՆՆԱՅԻ ՇԱԲԱԹ

ԱՌՀԻՊԸ ԻՄԹԻՑԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՏԱՊԱԿ ՎԻՐԱՒԻՒ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսասիի
ՏԻՊԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՅԱՆ
Թուականի 1877

ԳՐԱՍԵՆԻԼԻՔ
Ն. 49

Պազբայա այիս մեվսաս ճազգընցա ա իպի իմթիյազա միւռաճնաթ օլընը։ Մապուզլար սահիպի իմթիյազը իմ-գասանը վէ իտարեխանէնին մեօճրը մախ-սուսլար շամի օլմալը տր։ Տեռն օլընմասը էվրազ իաշէ օլընմազ։ Իլանաթ մեսելեսի միւքեսիսի իլէ ճեռ օլուռնուր։

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ, ՄԻԼԼԻԹԷ ԹԻՒՃԱՐԻՃԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20
Սքանչելի վէ Թաւրա, սեռեկլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլրդը 70 »
» » » 3 այլրդը 40 »
Մեմալիքի էննեգալիէ սեռեկլիյի 32 Ֆր.
» » » 6 այլրդը 17 »
» » » 3 այլրդը 10 »

ՕՐՄԱՆ ԻՒԶԷՐԻՆԷ
ՈՒՄՈՒՄԻ ՊԻՐ ՆԱԶԱՐ

Օրման ձեռնապը բաստրդն պիշերիյի-թէ վերտիկ ճէ տիյէրէրին պիրինճնիսի տիր։ Օրմանդն պիշերիյերէ պին տիւրլու խրտեմաբը վար տր, եօյլէ ի Օրմանլըզ նույաբ ճա գապլի օ-յանապտր։

ՓԷԼԻՆ

Թիւրքիատա օրմանլար սէնէ-ալ սէնէյէ էքսիլմէքտէ տիր. պու իսէ Ռումելիը Օսմանլիյէ իլիսին պէսիւք պիր գլուպիմբլէրդ տր։ Քէօյլիւ իլէ օտուն-ճէրի թարլարար աշմակ վէ գուրու օ-ռան սարմադ իշիւն, օրմանլարըմըզա պիկ վերմէքտէ տիրլեր։ Կէյշէն սէնէ գարքիատա պինլերճէ տէօնիւմ օրման-լարընը եանըպ մահվ օլմուշ տր։ Սըրպ գիւմիւրլերի տերլեր քի՝ «պիր ադամ էօ-յնրլեն, պիր ինան էօյտիրմիշ օլըր»։ Հիրմէթ Սըրպ քէօյլիսիսէ քի՝ ադա-մին գրմէքինի հագը իլէ թագտիր իթ-մի տիր։ Մուհթալ օ կիւնէ քի՝ պիկիմ քէյֆլէրիմիզ տէ Սըրպ քէօյլիւլերի կիպ ադամճա գրմէքինի թագտիր ի-ճէտլէր տիր։

Թիւրքիատա օրմանլար՝ հիքմէտ, իգ-թիսատ վէ իճթիմայի նոզթայը նազա-րընտան պիր մէմլէքէթին պայրճա սէր-վիրը մէլլիյէտինի թէշքիլ իտէրլեր։ Քօլ-պիր վէ Սուլլի տերլեր իսի քի՝ «Ֆրան-սա օրմանլըզ մահվ օլամազ տր։» Էս-քի օրմանլարընը մուհաֆազայլա եէնի օրմանլարընը ինտասը պապրնտա հէր կէօնա ֆէտաքէարլըը իճրա իտէն պիր հիքմէթի հավի Ֆրանսա կիպի պիր ադէքէթ, օրմանսըզ մէմլէքէթին խարազ օյանճը գօրգուսը վար տր։ Պիրդի իսէ եէնի օրմանլարընը թէքսիսի չէօլլե տուրսուն, էսքի օրմանլարը պիլէ լայզը իլէ մուհաֆազա իտիլէմէյէն պիր մէմլէքէթ, ճանապա օ մէմլէքէթ օր-մանլըզ նէ՝ օյամազ տր։

Օրման՝ սուլլը անասը տր, տերլեր. սու իսէ զրաաթը ռուհու տր։ Մէմլէ-քէթիմիզդէ օրմանլարընը թէնազգուսը նեսլէթինէ տիւշէն եաղմուր մըգաա-ը տա ազամազտա տր։ Կէյշէն սէնէ գուրպլըընը վէ եվվելէլի սէնէ սեղէրին վէրոպի զարարար ճիմմէյէ մալիմ տիրլեր։ Էկէր մըգաարը քեսքի օրման-լարա մալիք օլմուշ օլաա իտիք, պու-զատար գուրազ սէնէյէրիմիզ օյայանա-ը կիպի, պէօյլէ տէ խարազ իտիճի սէյնրիմիզ տահի օյայանազ իտի. չիւն-քի օրման եալընը եաղմուր հասը իթ-մյուզ, այնը զէմանտա եաղան եաղ-մուրլարա թանզիմ իտէր։ Իլթէ պու-նան իշիւն Մ. Ֆապէր տէմիշ տիր քի՝ «օրման մուղասի պիր սիլահ տր, սը-բասնա կէօրէ հէմ սույա թարաֆտար օյուր վէ հէմ տէ սիւյմնէ։»

Սընազ մէմլէքէթլերտէ չայլարընը թուրանընտան հասը օլան ֆազլա սու-լարը սազլամազ վէ եազ սէվմիմնտէ զուլլանմազ իշիւն, վասի վէ քիւրֆէթի սու մախզէնլերի իմալ իտէրլեր։ Թարիխը Միլատան 565 սէնէ էվվել Նաբուգո-թոնոսորընը դարընը՝ Նիմօքրիսի Սուլ-թան՝ Եփրատ նէհրինին թուղեանընտան հասը օլան սեյլերին էօնիւնիւ ալապիլ-մէք իշիւն 77 քիլոմէթրօ տէվրինտէ, Բաբիլոնտա պէօյիւք պիր կէօլ եաբարը-ղը տր, ֆազլա պու կէօլ Եփրատ նէհ-րինին սեյլերինին էօնիւնիւ ալամասընը կիպ, Ասորիստանը տա (չիմտիքի Մու-սուլ վիլայէթի) զապիրը իսքան պիր հայ կէթիրէմէմիշ տիր։

Պէրա էակի զէմանտամըսընտա եաբը-լան վէ100,000 հէքթար եաճի պիր միլեօն տէնիմի վիսաթընտա օյան Մօրիս կէօ-լինիանի Մըսըրլըլարա վէրմէյի ֆայի-սէսի բէք մահտուտ օյմուշ տր։

Հալը հազրտա պու իքի սունի կէօլ-լէր զայ օյմուշ տրլար։ Շիմտի Հինտիս-թանա Վիրանօմ տէնիլէն վէ 95 մի-լիոն մէթրօ մուքեաբ սու իրթիվա իտէն պէնիք պիր հավուզ վար իսէ տէ, պունան տա պէքլէնիլէն ֆայիտէ էլտէ իտիլէմէյիտէն, հիքմէթ հավուզըն եէրինէ օրման թէէսիսինէ զալզըշմըշ տր։ Մբսրընն տա Ասուան վիլայէթինտէ, իքի միլիառ իքի եիւզ միլիոն մէթրօ միւքեաբ սու իրթիվա իտէն վէ 120 միլիոն ֆրանք սարֆը իլէ իտալ իտիլէն պէօյիւք պիր սու հավուզը վար տր քի, հէր նէ գատար պու սու մախզէնի Մըսը-ը զրաաթընա լազըմ օյան սույու թէ-սարիք իսէպտիկյօր իսէ տէ, Վասիի Նիլին պայրճա սէրվէթինի թէշքիլ իսէն գասրգ թօսրրաղընընն թէնազգուսունա սէպէպ օյմուշ տր։ Պունտան պայգա սուլարընն պէօյլէ քիւլեյէթլի մըգտարտա թէրաքիմի՝ Տէլթա թօսրպալարընն թանի էլ արզ սու թապալարընն եիւք-սէվմէսինէ վէ պէշլէճէ բամուգ զրաա-թընն զարարտիտէ օյմասընա սէպէպ օյմուշ տր։

Տահա պիր չօգ միսալար վէրէպիլի-բիզ։ Մագատարմըզ սունի հավուզլարընն եախօտ սու մախզէնլէրինին, օրման-լարընն ֆայիտէլէրի իլէ զլյաս իտիլէմէյ-ճէյինի անլամմազ տր։ Շուրասընը էյի պիլէլիմ քի՝ պիր մէմլէքէթին զրաաթը, իքլիմի վէ սրնաթը իւզրինէ տօզրու-տան տօզրուլա թէէսիր իտէն՝ անճագ վէ եալընը օրման տր։

Էսկի զէմանտա օրմանլարընն սայ-սինտէ Բաբելոն, Միյազեաք վէ Ասո-ռեստան մամուր մէմլէքէթլէր իտի։ Հալը հազրտա մէմլիքը մէզքիբէ օրման-սըզլըգ եիւզինտէն պիրլեր խարապէ հա-լինի քեպ իթմիշլեր տիր։

Շարգտա էհալինին հէր յէյի հիքմէ-մէթտէն պէքլէտիյի պէն տէքա թէքբար իտիլմը պիր հագիգաթ տր։ Իլթէ պու-սէպէպտէն տօլայը, հիքմէթմէ վազըթ զայ իթմէքտիրլեր իյէ պայլամալը տր։

Պէօյիւք քիչիք հէրիմիզ էյի պիւ-մէտիրլ քի, Շարլընընն սէտիյի կիպի «պիր օրման թէէսիս իթմէք, Վաթանը եաղ վէ զան տէօքմէքտիրլին, պէն ֆի-թիւհալա թաթիք իթմէք տէմէք տիր։»

Հիքմէթ օրմանլարըմըզընն լայզը իլէ մուհաֆազասը իշիւն, հեր նէվվի թէ-տաակիրի էլե ալմաը տր։

Հիքմէթ պոշ մահալլեր իլէ, չըբ-լազ տաղլարըմըզտա, եէնի օրմանլար թէէսիսինէ թէէպպիւս իթմէյի տիր։

Հիքմէթ աղամ զարսիյաթընը թէշ-վիզ էյլէմէք իշիւն, միւքեաֆաթլար վեր-մէյի տիր։

Հիքմէթ եվրօբասա օլաընը կիպի, չօսէլերլե տէմիր եօլլարընն քէնարլարընա օրման եախօտ մէյվէ ադաճլարը զարս իթտիրմէյի տիր։

Պօզոս Նուպար բաշա, Մըսըր չը-մէնտրֆերլեր միւտիրի իքէն, Իսքէն-տերիյէ-Մըսըր խաթթը էթրաֆընտա հինտ ինճիրի վէ քէզա Թանթա-Ման-սուրա խաթթը էթրաֆընա քէնէվիր աղամը (տիզալ) տիքտիրմիշ տիր։

Շուրասընը էյի պիլէլիմ քի, աղամը սէվէն, պէշերիյէթի սէվէր, Վաթանա խըրմէթ իտէր։ Էկէր հեր Օսմանլը իշիւն թէէպպիւտ իթտիյի կիւնիւ պիր ադամ տիքմէք ատէթի օլաա իտի, պու կիւն Թիւրքիա միլեօնլարճա ադամլար զա-զանմըշ օլուր իտի։

Էքքիտէն ադամլարա մուգատտէա նա-զարը իլէ պագըլըր իտի։ Հալը հազրտա տա Էվրօբատա վէ Ամէրիգատա ադամ պայրամլարը (Արպօր-Տէյս) վար տր։ Պու պայրամլարտա գրալլար էլէերի իլէ ադամլար տիքիպ, մէքթէպ չակիրտա-նընը էլէերի իլէ պիրլեր ադամ տիքմէյէ տավէթ վէ թէշվիք իտէրլեր։ 1904տէ Սպանիատա թէշեքքիլ իտէն պէօյլէ պիր պայրամա, գրալ Ալֆօնս պայլարընտա օլաուղը հալտէ, 200,000 թալէպէ պի-րէր ադամ դարս իթմիշլեր տիր։

Պիլտէ տէ պու սէնէ Մանասթրտա քիւչիւք պիր ադամ պայրամը իճրա ի-տիլմիշ տիր։

Հէման ճէնապը Բոպպ պիզլերի պու մեսէլէսը պիր չօգ պայրամլար կէօրմէյէ նայիլ էյլէսին։

ՍԵՊՈՒՀ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ
(Զրաաթ միւքեխասսիսի)

ԱՍՐԸՄԸԶՐՆ ԷՆ ՈՒԶՈՒՆ ՀԻՒՔԻՒՄՏԱԼԸՂԸ

Իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ էֆ-բէնճի չէհրի հալին Յինճի կիւնի սարը-մըզընն էն ուզուն հիւքիւմտարըզը տէվ-բէսինէ տախիլ օյաու. ալաֆրանկա յու-լիսին Յինէ գատար միւթէվէֆա գրա-լէչա Վիքթօրա իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆտէն տահա ուզուն միւտտէթ իմ-բրայի հիւքմ իթմիշ իքէն, տէօրթ կիւնա-տէն պէրու իմբէրաթօր օ տէվրի տէ այբրմըշ տր։

Պիր չօգ սէնէտէն պէրու. Մահարար մուխթարիյէթը իտարէ թալէպ իթմէքտէ իսէ տէ, Ավսթրիա չիմտիյէ գատար պա-զը սիյասի վէ իտարի նոզթայի նազար-ատան ծնլարը իգնա իթմիշ օլուպ, մուխ-թարիյէթը իտարէ մէսէլէսի մուալագատ գալմըշ իսի, պիր հատէ քի Էնտիլէյի իգթիսատի Մահարարընն միւթալէպաթը ասքէրիկսինի պիր տէրէճէյէ գատար ունուԹարընմըշը։

Իմբէրաթօրընն իճրայի հիւքմ իթմիշ օյուուղը պու ուզուն տէվիր զարֆընտա, Ավսթրիա-Մահարիսթանընն սիյասէթը սախլիյէսի պիսպիթիսն եէնի պիր չէ-քիլ ալար։ Սատովա մուհարեպէսինտէն սոնրա իմբէրաթօր Ֆրանսուա-Ժոզէֆ Պիզմարքընն Հապսպուրգ իմբէրաթօրլը-ղընընն ահնկ ու ինթիզամընը պօզմա-մագ իշիւն, իթթիհազ իթմիշ օյուուղը թէտապիր նէթիճէսի օյարագ իթթիֆա-գը միւտեյէսե սախլի օյաու։ Պէրլին մուահեսէսի Ավսթրիա-Մահարիսթան իշիւն չարգտա պիր սահնէյի իճրաաթ քիւչատ իթմիշ օյուուղը իշիւն, օնտա խա-թիֆատէ վէ խայը մէսաֆէ գաթ իթտի։

Ավսթրիա-Ռուսիա իթթիֆագը տախ հէր չէյի քէնտի մէնաֆիրինէ թաթպիզ սէպէպկյէթ վէրտի։ Ռուսիա հիւքիւմէթի Ագսայի Շարգտա գաթի վէ չէտտա պիր տարպէյէ թէսատիֆ իտուպ, քէնտի իւ-զերինէ գաթանարագ օ անէ գատար թէրք իթմիշ օյուուղը չարզը գարիպ եօլունը թէքբար թուԹարը զէման, զայ իթմիշ օյուուղը վագթընը գազանմագ ի-չիւն ճատ ու զայրէթ իտէճէյինի ինսան իթտի, վրա քէնտի խամ ու բագիպի օ վագթընը ադլ ու մանթզզ տայիրէսինտէ իսթիմալ էյլէմիշ իտի։ Միւթէվէֆա խարիճիյէ նազընը գօնի էրէնթալ տէր-հալ եէթիյէրէք միւթէճասիրանէ պիր թավր ու հարաքէթէ մէսէլէսինի մահի-յէթը թասիիյէսինի թատիլ ու իսլահ իթտի։

Շըմէնարֆէր մէսէլէսի վէ օնը միւ-թէգաբզ Պոանա-Հէրսէքին իլինգը պագը ամիլլերին իճրաաթընը ալթիսսի իտէրէք Ավսթրիա-Մահարիսթանընն թարիպինի հէր չէյի գուվվէսէն ֆիրիլ իկրահ թարիպինէ սէվգ իթտիլեր։

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

Ֆրանսզ, Ինկիլիզ, Ալէման վէ Գէ-հիգա բանքլարը. — Պու սէրլէվհա ալթընտա «Մօնիթէօր տէ զ'էնթէ-բէ մաթէրիէլ» (մենաֆիի մատ-տէյէ թագվիմ) կազէթասը կէյշէն օն սէնէ զարֆընտա Ֆրանսզ, Ալէման վէ Պէլճիքա բանքլարընն վէ Ինկիլիզ գօն-սոլիտէրինին տիւշար օյուուշ օյուուզլարը թէհավվիւլտի վէ թէպէտտիւլթընա տայիր միւլահազայի ամիյէի իթեան իթ-միշ տիր։

Հայդը վէ եա հազզզ օյուուղընը թէտգիգ իթմէքտիզին Ֆրանսզ, Ինկի-լիզ, Ալէման բանքլարընն մէմլիքը սայիրէ բանքլարընն տէրէճէյի թէհավ-վիւլէրինէ թապի օյուուզլարընը նազա-ը տրզգաթատն տուր թուԹամալը տր։ Բարիզ վէ Լօնդրա բիցալարը ադչէ թէհավվիւլթընն նազըմարը օյ-տուղընա բաղմն, եէնէ տիկէր բիցա-լարընն թէէսիրթընտան ազատ զալ-մամըշլար տր։ Պունընն սաղ սէպէպինի անլամագ իշիւն եալընը սոն օն սէնէ զարֆընտաքի բիցանընն ավալինի թէտ-գիգ իթմէք քեաֆի տիր։

Ան սէնէտէն եանի 1902 փետրուարտան պէրու Ֆրանսզ բանքը 101.75 իլէ 93.50 արասընտա թէհավվիւ իթ-միշ տիր. պունընն ազամիսի 1912 սէնէսի իւչ այլզ միւտտէթինէ վէ ասդարիսի 1911 սէնէսի սեպտեմբեր այընա խա-պէթ իթմիշ տիր. պու միւտտէթ զար-ֆընտաքի էրգամը նազարը տրզգաթա-ալտրընըմզզ թագիրտէ, էվվելլերի պիր զաշ սէնէ զարֆընտա բանքլարընն թէնէգ-զիլլէ մէյլ իթմիշ օյուուղլարը հալտէ նի-հայէթ 1907 սէնէսինէ գատար պիր ազ թաատիլաթա օղրայարագ այնը սէնէ զարֆընտա 94.50յէ գատար չզգարդընը վէ օնտան սոնրա եավաշ եավաշ եիւք-սէլէրէք պատէհու թէքբար տիւշտիկլինի կէօրիւրիզ, պունուն սէպէպլինին թա-ռիֆի միւշքիլ պիր չէյ տէյիլ տիր. Ֆը-բանսզ սէրմայէսինին մէպզուլյէթի սայէսինտէ թէպէտտիւլ վէ թէհավվիւլ արասընտա նիսպէթէն բէք ազ պիր ֆարգ կէօրիլմիշ տիր։ 1907 սէնէսինտէ տէ բանքլարընն թէնէգզիլլինէ սէպէպ օյան հալ հասընլաթ իւզերինէ թարաֆը հիքմէթմէէն վազ իտիլէն վէրկիւ օլ-մուշ տրը։ 191)տա 99 ֆրանկա գատար չըգմասը իսէ պազը պօրսա օյուունլարը նէթիճէսի տիր քի, պիլախարէ պունուն 1907 սէվիյէսինէ գատար թէնէգզիլը բիցասատա ազիմ պիր թէէսիր հասընլ իթմիշ տիր. ահվալը սիյասէթնին ահվալը իրթիսատէ վէ մալիյէ իւզերինտէքի թէէսիրի տախլ գապիը ինքեար տե-յիլ տիր։

Պու մուտտէթ զարֆընտա Ինկիլիզ Գոնսոլիտէսինտէ հասընլ օյան թէհավվիւլ տայէթ դրէհմ տիր քի, տերէճէյի թէէսիրի 96.5—8 իլէ 77 ֆրանգ ա-րասընտա գալմըշ տրը. ֆագաթ թէնէգ-զիլ վէ թերէֆֆիւ զայէթ մունթազամ օյուուզ, թէնէգզիլը բիցասատա բանթ-լարընն թէնէգզիլ տերէճէսինտէ պիր թէ-էսիր հասընլ իթմիշ տիր։ Ինկիլիզ գոն-սոլիտէսինին թէնէգզիլը տոզրուտան տոզրուլա 1907 տէ Ամերիքա բիցասընը-ատա հիւքմէքեամ օյան մաղուշաթ զրթ-լընընն պիր նեթիճէսի օյան կէրէք տիր. մահէզա գաֆ մուտտէթի կէչմիշ օյ-տուղը հալտէ էյան գոնսոլիտէ բիցասը տիզզէմտի։ Պունտան մատտա Ինկիլի-զլզ սկյասէթի հէչ պոզուլմասընը իշիւն պու ատէմը ինթիզամընն սեպէպի հէնուզ անլաշըլմամըշ տրը, պազըլարը ահվալը իդ-թիսատէտ վէ մալիյէնին պիր սիյասա տէվամ իթմէմէսինէ համ իտիյօրլար. պու հալ եէնէվմի Ինկիլիթերրատա էնտի-յէյի մեճլիսի պիր մահրէթի հայդ տր։

1912 սէնէսի իլգ պահարընտա Ալէ-ման բանքը 93,3—4 ֆրանգա գատար չզգմըշտը. պունուն տա սէպէպիր սիյա-սէթը տախիլիյէնին տիւվիւն օյուուղը-նա վէ սիյասէթը ուտմամիյէնին 1911 սէ-նէսի զարֆընտա ահվալը մալիյէ վէ իդ-թիսատէտ իւզերինէ հիշ պիր թէէսիր հասընլ իթմէմիշ օյմասը տրը։

Պիւթիւն պու միւլահազաթատան ան-լաշընընը քի, սոն օն սէնէ զարֆընտա մաղ-շուշաթ բիցասընտա հասընլ օյան թէ-հավվիւլ ազճէ ֆայիդէրինին չօղալմասը տրը քի, պուտա սէրմայէ թալիպլերինին արթմասընա սեղալէթ իտէր։

Էկէր Ինկիլիթէրա Լօնդրա բիցա-սընտա նազրթ ազճէնին զրյմէթի ար-թըրմագատան իսէ գոնսոլիտէլերի մէվզրի թէտավվիւլէ վազ իթմիշ օլա իտի, չիմտի գոնսոլիտէրին ֆայիդի եիւզտէ 2 պէզ բատտէսինտէ տահա զիյատ արթ-մըշ օլաճագտը։

1903 սէնէսինտէ Ալէման բանթլա-ըրընն ֆայիդի եիւզտէ 3, 27 օլուպ 191)տա եիւզտէ 3,62է չզգմըշ օլաընը հալտէ, Ֆրանսզ բանթը անճագ 3 իլէ 3,2) արասընտա գալմըշ տրը։ Կէյշէն ան սէնէ զարֆընտա Պելճիգա բանթը տա-խի հիսս օլունընը տերէճէտէ թէհավվիւ-լաթ վէ թէպէտտիւլաթա սիւչար օյմըշ տրը. 1906 սէնէսինտէ գատար վուգու-պուլան թէհավվիւլ օ տերէճէ հիսս ի-տիլմէմիշ իսէ տէ, ծնտան սոնրա հիսս օլունուր տերէճէ սիւյմիւշ, վէ պունընն նէթիճէսի օլարագ բիյացատա մալի պիր պուհրան հասընլ օյմուշ տրը։ Մահէզա Պելճիգա բանթլարը Ինկիլիզ վէ Ալէման բանթլարը գատար թէհավվիւլէ սիւչար օյմամըշ տրը, կէրէք բիյացատա թէէս-սիրի տահա զիյատ հիսս օլունմուշ իսէ տէ պունուն ասըլ սեպէպի Պելճիգա բի-յացասընընն Ֆրանսզ վէ Ինկիլիզ բիյա-ցասը գատար բեվմասը օյմամասը տրը։ Պունտան մատտա սոն օն սէնէ զար-ֆընտա Պելճիգա տայիմա իգրազ ու իս-թիգրազ մուամէլէսը իրէ իշթիրալ իթ-միշ, հալպու քի Ֆրանսատա վերկինին չօզալմասը բանթլարընն պիր սեվիյէտէ գալմասընա մանի օյմուշ տրը։

ՄԱՎԷՐԱՅԻ ԻՐԱՆ ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԻ

Մավէրայի Իրան չըմէնտրֆէրինին ինչասը իշիւն Թէհրան, Լօնդրա վէ Բէ-թերպուրկ գապինէէրի արասընտա միւ-զաքերաթա պաչանմըշ տրը։ Կէօրիւնիր-քի Ռուսիա վէ Ինկիլիթերրա հիւքիւմէթ-լերի թարաֆընտան պու պապէտ վագը օլան թէքլիֆ Իրան հիւքիւմէթինէ մա-էլ մէմնունիյէտ գապալ օլունմըշ, վէ միւ-զաքերաթ մուվաֆագիյէթլէ տէվամ ի-տիյօր, այնը զէմանտա Ինկիլիթէրա Ռօ-բանպատա չըմէնտրֆէրի բրօժէյինի տա-խի մէյտանա չըգարըպ, մէզքիր խաթրն ինչասընը գուվվէթլի պիր սէրմայէտա-բան հեկեթինէ հէվալէ իթմէք իսթէյօր. մէզքիր խաթ՝ Մուհամմէրա հիվարընտա քեայնի Ռօմազա չէհրինտէն պաչայա-բաղ Ռօմանպատա գատար իմթիսատ իտեէք տիր։ Հալը հազրտա Մավէրայի Իրանտա ինչա խուրէճէք չըմէնտրֆէր խաթիրընընն ամէլյաթը ինչայէսի տեօրթ սէրմայէտարան հեկեթինէ հէ-վալէ իտիլմիշ տիր։

Պունլարտան պիրի ճէնուպի Իրան խաթիրընընը ինչա իտեճէք տիր, տիկէր թարաֆտան Ռուսիա տախի թէհրանտան խանքինէ գատար պիր խաթթըն թէմ-տիտի իշիւն խուսուսի պիր բրօժէ թան-զիմ իթմիշ օլուպ, պու խաթթ իլէրուտէ

լէրէ գատար եազալըպ, իսկէլէլերի պօզտուլար, գազզ գագտագ իշիւն գուլանընան չանմէրտանլարընն իսիլերինի քէտտիլէր, վէ պազը պունա էմալ խատարաթ վերտիք-տէն սոնրա պիլա ֆիլեթուր կերի չեքիտիլեր, վէ պու մուամէլէ Ֆրանսզլարընն իմալաթընը պիր հաթթա կէրիյէ պրազտը։ Նաբօլէոն պու խուսուսատան քէտալը մերթէպէ մուազազ օլուպ, պիր տախի թէէսերիւբ իթմէմէսի իշիւն գաթի չօգ թէտապիրի իհթիսաբյէ թէրթիպ էյլէտի։ Հէր կէճէ բիւր սիլահ սանտալար վէ ֆիլիպալար սէնիզ գարագօլա չըգըպ, ամէլյի Ինկիլիզ հիւքիւմտէն մու-հաֆազա խատրէր իտի. ամէլյ տախի էքսէրիսի ասքէրիս-տէն օլուպ, պու մուխթարալը հալտէ, իշ իլէմէյի քէն-տիլերինէ պիր չերեֆ վէ իֆթիխար ատտ խատրէր իտի, վէ սուլարընն չէքիք վագթլարընտա իշ իլէ մեշղուլ օլ-տուզլարընտան, սուլար եիւքսելտիքտէ բէք չօգլարը եարը պէղլերինէ գատար սու իշինտէ օլտուզլարը հալտէ տա-խի իշի թէրք իթմէյիպ, օ հալտէ վաթան թիւրքիւլերի թէրէննիւմ խատրէր իտի։ Նաբօլէոն պունճա թէտապիրի թէհաֆուզլյէյէ զանտաթ իթմէյրէք, շուուրը պի ֆու-թուրը իլէ, կէճէ կիհանիւզ եէնտէն եէնիյէ էմրը թէհա-ֆուզէ միւթաալիզ իճատլար տիւշինիւրտի։ Պիր արա-լըզ իրի պալեէմզ թօբլարը իլէ հավան թօբը կիպի զըրզ պէշ տերեճէ էյրիլիքտէ կիւլլէ աթմայը թէերիւպէ իթտիրիպ, պու հալտէ կիւլլեր տէօրթ պէն արշն մէտա-ֆէյէ գատար կիթտիքլերինտէն, ծնտան սոնրա պունլարը գուլլանըպ, Ինկիլիզլեր տախի պու մէնզիլտէն իլերիյէ եանայամատըլար։

Նաբօլէոն Ինկիլիզ տօնանմասընա զօյլըզլա զիա-տէ խատարաթ վերմէք իշիւն պաշգա պիր եօլ վէ չարէ տախի արատզգտա, իյի տօլու կիւլլէ եերինէ, իյի պօշ

Ամէրիգատա մալիք օլտուզու պունճա վատի ատալար իլէ իսթիլաթը քէսիմէք մուխթարարընա կիրիֆթար օլաճագտը։ Իմտի տէվլէթէյն պէհինտէ խայը գիլ ու գալ վէ միւճատալէ վազը օլտուգտան սոնրա, Սպանիա տէվլէթի մուտտէթը մուհարէպէտէ մահ պէ մահ Ֆրան-սայա ալթը միլիոն ֆրանք իանէ վերմէյէ բազը օլուպ, ֆագաթ Ինկիլիզ տախի Սպանիայա իլանը հարպ իթտիյի հալտէ, Ֆրանսզ տախի պու իանէնին ալտըրտան վազ կէչէճէքտի, վէ Սպանիանը իանէնինէ տախի պիր մուզ-գապէլէ օլմագ իւզրէ, իւլերուտէ Ֆրանսզ ճիմհուրու Ինկիլիզի թէքմիլէն եէնտիյի հալտէ, գաթէն Սպանեօլտան ալընմըշ օլան Թրինթէ տասը վէ Ագ տէնիզ պօղազընտա օլան Ճիպրալթար գալէսի տախի Սպանեօլարա վէ-րիլէճէքտի։ Նաբօլէոն պու մուգավէլէտէն սոնրա քեաֆ-ֆէյի տուէլը էվրոբատան էմին օլուպ հիշ պիր թարաֆտան ֆիլեթուր կէթիրէճէք պիր չէյի գալմասընընտան, պիւթիւն պիւթիւնէ Ինկիլիթերրա ճէնկինէ սարֆը էֆքեար իտէրէք։ Թէրթիպտի, թէսարիքատի վէ ֆիլիպատը իլէ մեշղուլ օլտու քի, ֆագը աթիսէ մուֆասալէն նազ ու հիքեա-յէ զըլընամագ տրը (Պու Թրինթէ ատասընընն ահվալի պի-ռինճի ճիլտատ թաֆսիլ վէ պէյան զըլընմըշ տրը։)

ԻՒԶԻՆՃԻ ՖԱՍԼ
1803-1804

1. Սոն պահար էյեամը հուլուլ վէ զըշ մէվսիմի եա-զալշմագտա օլտուզընտան, Ֆրանսա սէվահիլինտէն Ինկիլիզ սէվահիլինէ զարը գարշյա կէչմէք իշիւն պէք-

Քէրմանշահ իւէ Քորանապատ խաթթլարրնա իլագ իտիւնէնէք տիր։ Պունտան, մատատա Իրանրն Պասրա քէօրֆէկլինտէն չիմալէ գատար իլի եօլու պուլունանագ տըր։

Հալը հազրատա Մավէրայի Իրան խաթթը խթիգպալ իշէն մէնֆիի ադիմէ կէսսէրէնէնէք կիպի կէօրունիյօր, մէգքիւր խաթթըն թախթիթ ու թէտզիգի իշէն թէչէքքիւլ իտէն հէյեէթը ֆէնտիրէ պիր ան էվվէլ թէտզիգաթըն խիմամնա չալըշմագտա տըր։ Ախիրէն թատիւլ իտիէն բրօժէ չունտան իպարէթ տիր։

Ասթարան խաթթը Ռէզ, Գազվին, Թէհրան, Դում, Գուզհամ վէ Իսֆահանտան կէչէրէք Վէզտ վէ եա Քիրմանշահա գատար իմիխատա իտէնէք տիր, օնտան սոնրա խաթթը մէգքիւր Պասրա քէօֆէզինէ տօղրու թէպտիր խաթիպամէթ իտէրէք Պէնտէրապպա վէ եա Դատարտան կէչուպ Հինտիսթան հուտուտը իւզէրինտէ քեանի Քուատիւր չէհրինտէ նիհայէթ պուլանագ տըր։ Գու խաթատան պաղդա Ասթարա խաթթը Ռուս չէպէքէլէրինէ իլագ իտիլէրէք նիհայէթ Քուտտիւրը, Գարաչէյէ բապթ իտիլէնէք տիր։ Ասթարատան Քուտտիւրէ գատար իմիխատա իտէնէք օլան խաթթը թուլու տէօրթ պին քիլօմէթրօ օլանագ տըր քի ինչանթ էմնասրնտա բէք չօգ մէչքիլթա թէտատիւֆ իտիլէնէք տիր։ Պիւթիւն պու չէպէքեանթը հատիտիպէյէնին մէսարիֆթը ինչանէսի 750 միլիոն ֆրանգ թախմին իտիլէքտէ տիր։ Պունտան մատատ խութութը մէգքիւրէնին թախթիթի էմնասրնտա պիր չօգ մէչքիլթը սիյասիէնին զուհուրատա մէյնուզ տըր, մա հէգա ինչանթա պաչանմազտան էվվէլ մէչքիլթըն հալի հիւէնինէ կիտիլէնէյի թապիի տիր։

Մալի նազթայի նազարընտան տախի մէսէլէ դայէբ գարընզգ տըր։ Ռուսիա մալէյէ նէզարէթի հիւքիւմէթին թանթը թէսարրուֆընտան պուլունան չընմէնտը-ֆերլեր հասրլթընրն ֆազլասընը գարընզգ կէօսթերէրէք պիր իսթիդրազ ադընա հազրը տըր, ֆազաթ պու մըդատ ադչէ հավալիի տախիլէյէ խուսթընրն ինչասընա անմագ քիֆայէթ իտէր։ Մէմլէքէթին թէրազդրանթը իգթիսատիյէսինի դայէթ պաթի օլտուղընա նազարէն պու դատատ ճէսիմ մըդտարտա պիր սէրմանէնին սարֆը ալեդատարանը հագիդաթէն տիւչինտիւրյօր։

պանդանրն խամթէլէրինի թատատա իլէ հիւքիւմէթին հիչ պիր թէէմինաթ վէրմէմէսիյէ պանդանրն Տիյարպէքիր, Վան, Պիթլիս, Բասոս վէ Հօռէյտատա պիրէր չիւպէ ատարդընը սէօյլէմիշ տիր, պիւտճէնին 61 վէ 75 ֆասրլարը գատալ օլընտը։ Մալիյէ մէքթէպի իչլուն 1043)) դրշ. թախսիսաթ պիւտճէսէ ունուտրլմըշ օլմաղա օ տախի իլավէ օլընմըշ տըր։

Մէճլիս Թարապլուստա միհնթաճ չինթիճիլէրէ ֆէվգէլատէ թախսիսաթ իթասընա տաիր Թարապլուս մէպուսլարընրն թէքիրֆինի գապալ իթտի, պատէհու Տիպրիս վէ Եփրատ նէհրլէրի սէյրը սէֆայնին զըսմընա ատա օլան 72-74 ֆասրլարընը թէկզիգ իթտի։

Պապանդատէ իսմայիլ Հագգը պէյ։— Տիպրիս վէ Եփրատ սէյրը սէֆայնին մէսէլէսի բէք մուհիմ տիր։ Պաղտատ դրմինտրֆէրի մուգավէլէսինին Ցինճը մատտէսինտէ գումբանիանընն ինչատթ լէվազիմնի նազլ իչլուն պու չայարատան իսթիֆատ իտէճէկի մուգայյէտ տիր։ Գու խաթթլարատա չիմտիրիք Լինչ վէ նէհր սէյրը սէֆայնին միլլի դիրքէթլէրի տէ տատիլ իտի։ Հալպուքի պունլար տա սէյրը սէֆայնէ քիֆայէթ իտէմէյօրլար իտի, պինանէն ալեյհ Ալէման գումբանիաը տիկէր վատրթարարա միւրաճաաթա մէճպուր գալը, կէչէն սէնտ պու իր իչլուն 86000 լիրա թախսիս իտիտիկի հալտէ, նէ՞չլուն պու սէյրը սէֆայնի մէսէլէսինին թէէսիբ իթտիկին օօրրյօրըմ։ Պաղտատ վէ Պասրա արասընտա քիւլլէթլի էմթաա նազլ օլընմասընա բաղմէն պունլարրն պիր գրամ բրնթընմարատա գալրյօր վէ թիճարէթ պու եիւզտէն զարար կէօրիւյօր, Լինչ գումբանիաը մուայյէն մըդտարատան ֆազլա վաբր գուլանամայյր, պու չայանը թէպրիք տիր, լաքին միլլէթ վէ իսթիյաճաթը մահալլիչէ պու ուզուն սիրէն սէֆալէթ արթըզ տայանամազլար, 28000 լիրա տա չիմտիքի պիւտճէսէնի թէնզիլ օլընտը։ պու տա հագգսըզլըգ տըր, պու մագսատ ուզուրընտա նէ գատար չօգ մասրաֆ իտէրէք, պիզէ օ գատար ֆատէլի տիր։

Ճավիտ պէյ.— Գու պապտէ Իսմայիլ պէյնին ֆիքրլերի պէնիմ տէ ֆիքրիմ տիր։ Պաղտատ գումբանիաը մուգավէլէնամէսինտէ պուլունան պիր մատտէ իլէ քէնտինէ լազըմ օլան լէվազիմի նազլ իչլուն քէնտի վաբօրլարընը իլէթիրէճէք տիր։ Լինչ գումբանիաընրն վաբօրլարը քիֆայէթ իթմէտիկինտէն։ Մէգքիւր գումբանիա իլէ եէնի պիր Սէյրը Սէֆայնին գումբանիաը իհտատ իչլուն բրօժէլէր եարարլար, պէն պունա գարշը իթիրազ իթտիմ, վէ պիր Օսմ. Սէյրը Սէֆ. գումբանիասընրն Թէրվիճինի սէօյլէտիմ։ Պէնիմնէզարէթ Թայինիմտէն Ցինճ սոնրա զաթէն օնլար իթիլաճ ադտ իթմիշլեր իտի։ օ զէման Թէքրար քէնտիրէրի իլէ կէօրիշիւմ։ Վէ կէրէք քէնտիլէրինէ վէ կէրէք Լինչէ հիւքիւմէթճէ մէսարիֆմ իշթիրաք օլընմագ սուրէթիյլէ եէնի պիր չիրքէթ Թէչքիլինի Թէքլիֆ իթտիմ. գումբանիա պու Թէքլիֆիմի զապուլ իլէ Պերլին վէ Լոնտրա իլէ մուխապերեյէ սեվամ իթտիլեր, լաքին մէսելէյէ տտանա նէթիյէտ վէրմէտիլեր։ Տիպրիստէ պիր Օսմ. Սէյրը Սէֆայնին չիրքէթինէ գուվվէթ վէրմէք լազըմ տըր. օնըն իչլուն պիր գաչ վաբօր, պիր բըմորքէօր վէ «Համիտիյէ» վաբօրընրն

Թամիրի իչլուն 78,455 դրշ.լըգ պիր զամ Թալէպ իտէճէկիմ։ (Գու զամմ գապալ օլունտը) քէզալիք 2,770,200 դրշ.լըգ պիր ֆազլա տահա զամմ Թալէպ իտէճէկիմ։ (Գու տա զապալ օլընտը։)

Իքինճի ճէլսէսէ մէնտուպինը ադքերլէնին սիյասիյթլա իշթիղալինին մէն օլընմասընա տաիր լայիհանընն թատիլ օլունմըշ գրամբարյա մէճլիսէ իատէ օլունտարլընա տաիր Այան ըիյասէթինին Թէզքարէսի օգուտընդպ էնճիմէնէ հէվալէ օլունտը։ Տիվանը մուհասէպաթ պիւտճէսինին միւզաքերէսինտէն սոնրա մէճլիսէ նիհայէթ վէրիլմիշ տիր։

—ooooooo—

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՑԱՆ

—o—

Սալը, 26 Ցունիս

Մէճլիս Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշանընը ըիյասէթի ալթընտա թօրլանտը։ Մէճլիսը մէպուսան թարաֆընտան թատիգ օլունընդպ Այանա կէօնտէրիլէն պիւտճէ գըսմըարը էնճիմէնէ հէվալէ իտիմիշ տիր. սատրը էապագ Ֆերիտ բայայա 5 հաֆթա մէէզունիյէթ վէրիլմիշ տիր։ Էն ճիւմնէն զապբթանընն սիյասիյթլա իշթիղալինի մէն իտէն 1ինճի մատտէյի թատիլ իթմիշ իտի, մէճլիս «սիլահ ալթընտա պուլունմայան ինթիյաթ վէ միւթագիւտինինէն մատատա» սէօզլէրի գալորրրպ աթիտէքի մատտէ իլավէ օլընտը։

Մատտէ 6.— Սիլահ ալթընտա պուլունմայան ինթիյաթ զապթանէ վէ միւթեգիտինին պու գանունա թապիի տէյիլ տիրլեր։

Կէչէն ինթիմատա հազրը պուլունմամըշ օլան եօրկիատա լֆ. պու գանունընն մէշրուութիյէթ մուղայիր օլուղընը սէօյլէտի։ Լաքին միւղաքերէ խիթամ պուլմուշ օլուղընտան, էհէմմիյէթ վէրիլմէտի, Պասրա էֆ. բուհանի վէ եա սաիր զարարսրզ, լաքին խաֆի ճէմիյէթլէր տէ Թէհզիյէ օլունըպ օլունմայանագընը սօրտու։

Մահմուտ Շեվքէթ բաշա.— Մէսէլէ խաֆի պիր ճէմիյէթէ ադա օլմագտա տըր։ ճէմիյէթին մադսէտի էհէմմիյէթլի տէյիլ տիր, օրտուտա պիր խաֆի ճէմիյէթ Թէչքիլի ճինայէթ տիր։

Նիհայէթ գանունընն հէյէթը ումումիյէսի գապալ օլունտը։

Տախիլիյէ նազրը բահաթսըզ օլտուղընտան, իճթիմաաթ գանունընընն միւզաքերէսի պաչգա կիտնէ թապիզ օլունընդպ մէճլիսէ նիհայէթ վէրիլսի։

ԲՕՐ-ՊԱԼԹԻԿ ՄԻՒԼԱԳԱԹԸ

ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

—ooo—

«Տէպա» կազէթասընտան. «Բէթէրպուրկ կազէթասրը տիւն ադչամ «Բօր-Պալթիկ միւլագաթը բէք սամիմ սուրէթատ վազը օլմուշ վէ Ռուս - Ալէման տօսթլուղը Թէէիտ իմմիշ տիր» տէյտ պիր Թէպլիղնամէ նէշր իթմիշլեր տիր։ Տիկեր թարաֆտան «Թայմզ» կազէթասը Բէթէրպուրկ մուխապիրինտէն ադինտէքի Թէլեկրաֆնամէյի ախզ էյլէմիշ տիր. «Զարընն մէթին վէ զէվալ պուլմազ պիր սուրէթատ Ֆրանսա իլէ օլան իթթիֆագընը վէ Ինկիլթէրրա իլէ օլան իթիֆաքընը իտամէ վէ ինգիլաֆ իթտիրմէյէ գարար վէրմիշ օլտուղընը կէօսթերէճէք գավէ սէպէպլէր վար, Զարընն գուվվէթլի պիր տոնանմա վիճուտա կէսթիրմէք սուրէթինէ թէճէլլի իտէն պաշլրնա թէմէննիսի Ռուսիայը քէնտի իշլերինէ Ալէման նուֆուզընտան գաթիէն ազատ պուլունտրրապիլէճէք խուսուսատա միւնհասրը տըր։ Իմբրաթօր Վիլհելմ իլե օլան միւլազաթա այտտ էֆֆեքտարընրն թէչիւտ Ալէմանիա հագգընտա էն ուֆագ պիր թէվճէհիւ նօզանընա տէյալէթ իթմէյ։ Լաքին Բօր-Պալթիկ մըլլագաթը էվրօբա էֆֆեքտարը ումումիյէսինի ալտատմագ իչլուն Ալէմանիատա չօգ սէֆայատ իչէ եարայան Բօցտամ միւլագաթընը թաագիպ իտիյօր։ Եղլէպը իհթիմալէ կէօրէ Ալէման մաթպուատը իլի մէմլէքէթ հիւքիւմատարարը վէ բիճալը հիւքիւմէթի արասընտագի միւլագաթը հազրէյի տէ օնա պէնզէթէճէք տիր վէ մաէթթէէսիւֆ Ռուս տիբլօմասիսի պու սոնի չէյլեր իլե օղրաչմայա զայրը միւգթէտիր տիր, պինանէն ալեյհ Մ. Գօգօվցէֆ կիպի պիր իսթինատկեահր օլան Զարընն սիասէթինէ սահիհ պիր տէյալէթ վէրմէք մուվաֆֆագ տըր։»

.·. Բօմատա «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» չու իլի հատիսէնին թէպզրզընա միւնհասրը ուզուն պիր մէպալէ նէշր իտիյօր. Բօր-Պալթիկ մըլլագաթը իլէ Սօրպոնատագի Ֆրանսըզ-Իթալեան մէրասիմինտէն ատիտէքի նէթիճէյի իսթիխրատ իտիյօր. «Ալէման-Ռուս միւլագաթընտան նէ՞յէ գօրգմալըյզզ.— Հիչ։ Պունտան նէ՞ իւմիտ իտէպիլիրիզ.— Բէք ազ չէյ։ Բարրիզ մէրասիմինին մանէսասը նէ՞ տիր։ Գու տըր.— Ֆրանսըզ-Իթալեան սիյասէթը հրսախչէսի պիր սիյասէթը մէնտաքի օլանագ տըր։»

.·. Բուսիանընն էն մէշհուր մուհարիրլերինտէն Մ. Մանչիսօֆ «Նօվօյա-Վրէմիա»յա եազարընը պիր մէպալէսէ Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրրա բէզագէթինտէն պահսա Ինկիլթէրրա Թէֆէվվիւզը պահրիսինին Ռուսիա իշլուն Թէհամմիւլֆէրտա օլտուղընը պէյանատա սոնրա տէյօր քի, «Հազդարէն էկեր Ինկիլիզ Թէֆէվվիւզը պահրիսինէ ալըշմամըշ օլա իտիք, պու Թէֆէվվիւզ էճատտըմըզ իշլուն Նաբօլէօնընն Թէհաքիմի գատար դայրը զապիլի Թէհամմիւլ պիր չէյ կէօրիւնմէ՞զ մի իտի, պիր ասրը էվվէլ պիզ ալեմի պէրրի ճիհանկիրտէն գուրթարըյօրզգ. հալը հազրատա իսէ Ալէմանեա տիւնեայը քիւրբէյի արզընը բուպընը զապթ իտէն պահրի պիր ճիհանկիրտէն Թանսիսէ չալըշըյօր. պունտան ալեա՞նէ՞ Թատավվուր օլունապիլիր։ Ռուսիա՝ հէր Թէչէպպիսունէ մանի օլան էսկի տիւչմէնլյէ միւճատեէյէ գալգընան էլլէրին պուլունմասընտան մէմնուն օլմալը. Շարգը գարիպ, Ասիայը վիւսթա, Ագսայը Շարգ վէ հէր թարաֆտա գարընմըզգա չըգան, պիզէ սէտա չէքէն Ինկիլթէրրա տէյի՞լ մի. ամիհէ տէ թէքճամիւլը թապիմիզէ մանի օլանագ պու Թէֆէվվիւզ տէյի՞լ մի։ Ալէման տոնանմասընընն թագվիկսի Ռուս սէվահիլի իլե Բէթէրսպուրկ իչլուն տէ պիր Թէհտիտ Թէչքիլ իթտիկի սէօյլէնիյօր. ֆազաթ սէվահիլ իլե Բայթախթընը միւտաֆասը հէր տիւչմէնէ գարընը Թէէմին օլունմալը տըր։ Պիզէ տօսթ օլան գուվվէթլի պիր Ալէմանիա Պալթիկ ալէնիզինի հէր հանկի պիր տէվլէթին տոնանմասընա սէտտ իտէմէ՞զ մի։

«Հուտուտըմըզը կէչմէք իչլուն միւտհիշ Ալէման օրտուսընընն տոնանմայա միւհթաճ օլտուղընը ունումմամալըզզ. Ալէման տոնանմասընտան զիատէ գօրգմալըզզ. Ինկիլթէրրա իլե Ալէման արասընտա հիւքմ սիւրէն բէգապէթէ պէօյիւք պիր նիյմէթ նազարըյլա պագմալըյզզ վէ պու բէգապէթէ միւտահէլէ իթմէքտէն սոնրմագտա պէգրապէր պունրն միւքթին օլտուղը գատար թէրազդրընա չալըշմալըյզզ։ Եիզ սէնէ էվվէլ Նաբօլիոնը մահվ իտէրէք Ալէմանիայա զարը պէօրիւք պիր իարամէթատ պուլունտրզ, Ալէմանիա տախի 1871 սէնէսինտէ քիւչիւք Նաբօլիոնը եէնէրէք պու իարամէթի զրամէն իտատ իթմիշ օլտու։ Հալը հազրատա Ալէմանիա տիւնեայը Ինկիլիզ թէֆէվվիւզը պահրիսինէն գուրթարմաղա հազրլանարագ պիզէ վէ ալէմ պունտան գաթ գաթ պէօյիւք պիր իարամէթ իյֆա իթմէյէ չալըշըյօր։ Հալը հազրատա չալտ իթթիֆագը միսէլլէս վէ իթթիֆաքը միսէլլէս տիւսթուրլարընը Ալէման տօսթլուղընա թէէլիֆ իթմէք միւմքին տէյիլ իսէ, տօսթլուղը տէյիլ, տիւսթուրլարը թէպտիլ իթմէյի տիր։»

.·. Բօր-Պալթիկ միւլագաթընա սայիր «Թրիպունա կազէթասը սթիտէքի պէյանաթտա պուլունրյօր «Բօր-Պալթիկ միւլագաթը թէմմանէն Բօցտամ միւլագաթընն պիր չէքլ ու մահկյէթինի հաչիզ տիր։ Գու միւլագաթ էվրօբա տուէն ու միւաղէմէթինին մուհաֆազարրյա պէյն էլ միւել մէնֆաի վէ իսթիֆատէրթէէմինի իչլուն թէրթիպ իտիլմիշ պիր չէյ տիր։ Գու պապտէ ուզուն ուզատիյէ պահսիթմէք վէ ֆիքիր եօրմագ զայիտ տիր։ Գու միւլագաթընն էհէմմիյէթի բէք մահտատա սըր։ Պիզ իթալիանլար իչլուն պու միւլագաթա կիւվվէնէրէք վէ անտէն հասրլ օլանագ խայալի ֆիտէլէրէ իսթինատ իտէրէք իշ վէ կիւճիմզտէն կէրի գալմագ տօղրու օլմագ. պիզ վազիֆէմիզի իյֆա իտէլիմ։ Էկեր իլերուտէ պու միւլագաթտան պիր ֆայտէ չէգար իսէ, օ զէման մէնմուն վէ մէսրուր օլուրզգ. պունայէն ալեյհ չիմտիտէն պէյհուտէ խիւեալար տալմայալրմ։»

.·. Բարիզէն 9 յուլիս Թարիխլէ «Ժէօն Թիւրք» կազէթասընա չէքիլէն պիր Թլէկրաֆ տըր։ «Սիասի մէհֆիլտէ Թէէմին օլունտուղընա նազարէն Բօր-Պալթիկ միւլագաթընտա իքի հիւքիւմատարլար վէ րիճալը հիւքիւմէթլերի Թիւրքիա-Իթալիա հարպը մէսէլէսինտէ քէնտիլերինի՝ անլաշըլմագ տէյիլ իսէ տէ էբէյի չէթին պիր նօգթա գաշրընտա պուլմուշլար տըր։ Գու նօգթա հարպը հազրընն հալ ու թէսվիյէսի իչլուն պէյն էլ միւել պիր զօնֆէրանս ադընա տաիր Բուսիանընն թանզիմ իթտիկի եէնի բրօժէսէն իպարէթ տիր քի, պունա տայիր Ալէմանիա նօղթայը նազարը բէք խօշնուտ օլմամըշ տըր։ Հէր նէ տէ օլսա չուրասը վազիհէն անլաշըլմագտա տըր քի Ալէմանիա՝ Թիւրքիա-Իթալիա հարպընա տայիր քէնտի պիթարաֆիլըրընը մուհաֆազա իթտիկի կիպի, պու խուսուսատա սայիր ուէօվլէթլերին վազիյէթինէ հէմֆիքքար պուլունմագտա տըր։»

Բէթէրսպուրկտան «Էգօ տըր Բարի» կազէթասընա իշար օլունույօր. «Եազընն վազբիլարատա պէօյիւք միւշնա Սլկանընն պէօյիւք տիւք Տիմիրի վէ Ինկիլիզ զբրալընընն եէկէնի Բրէնսա տը Գօնսօրընն Զարընն եէկէնի Բրէնսա Ալէքսանտրօվնա իլե նիշանլանագզար տըր։ Ինկիլթէրրա զրալընընն Բուսիայա կէլմէք իշլուն պունատան իսթիֆատ իթմէք իսթէմիկի սէօյլէնիյօր։» Միլանատան մէզքիւր կազէթայա իշար օլունտուղընա կէօրէ, Բօր-Պալթիկ միւլագաթը պիր գօնֆէրանս ադընը ինթաճ իտէճէք տիր, պու գօնֆէրանսատա Թէմմայլէթի միւլքյէսի հէր թարաֆատան տիւչրը Թէհլիքէ օլան Թիւրքիա մէսէլէլերինտէն պահս օլունանագ տըր։

լէնիլէն ուզուն կէճէլէր, զարընթըլար, վէ փուս վէ տիման կիւնլերինին թամ վագթը օլտուղընատան, Նաբօլէօն Թէչէպպիս իթթիյի չու Թէտարիքաթը միւթէհայիրէյի վագթը էնսէպտէ պաչա չզդարմագ իչլուն ֆէվզէլղայէ ճատտ վէ իգտամ էյլէմէյէ պաչլատը։ Վէ Թէտապերի սապրգէսինէ Թէտապերի սայիրէյի մագուլէսինի տախի իլավէ իտուպ, էվվէլա եաղընրզ Ինկիլթէրրայը ասքէրլէ պատմայը Թէսավվուր իթմիշ իքէն, մուխարէն Ինկիլիզի չալըրթմագ, վէ ասնանմասընը եաղընրզ պիր մահալէ Թէրազիմ իթտիրմէմէք իւզրէ Իրլանտա ատատընը տախի պատմագ իւզրէ Պրէսթ լիմանընտա պաղդաճա պիր ֆրզայը տոնանմա տախի Թէրթիպ իթտիրտի։ Լիմանը տմմէտ Ինկիլթէրրա տէնիլէն մէմալիք, Ֆրանսանընն զարչընընտա Աթլանթիգ Օգեանուս տէնիզի իւզէրինտէ իքի պէօյիւք ատա տըր քի, պիրինի օ պիրինտէն պէօյիւք օլուպ, Պրիթանիյա Թէմմիյէ օլունընը։ Վէ տիկէրի պիրազ քիւչիւք օլուպ Իրլանտա Թէմմիյէ օլունընը։ Իրլանտա ատատընն ալթը եէտի միլիոն սէքէնէսի օլուպ, իւչսէ իքինի Դաթօլիք տըր։ Վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթինի՝ սոն վազթլարա կէլինճէյէտէք Իրլանտալըլարը Դաթօլիք մեզհէպինտէն օլտուղլարը իչլուն թահնը թահդիր վէ էտնա մէրթէպէտէ գուլլանտըղընտան, պունլար տախի օ վազթլար Ֆրանսայա միւթէվէճճիհ, վէ Թանսիլի իսթիգլայէթլերինէ Թալիպ վէ խահիշքար պիր էհալի իտիլէր։ Իրլանտալըլար զաթէն Ինկիլիզ տէվլէթինընէն խօշնուտ օլմատըգլարընտան, Թանսիլի իսթիգլայէթլերի զըմնընտա Նաբօլէոնա միլլեթճէ գրյամ վէ մուավէնէթ վատ էյլէտիլէր։

Նաբօլէոն, մայէթ մէմուրլարընն Թագրիրլէրինտէն հէր չէյ հագգընտա տօղրու խապէր ալամայանաղընա բանա

իսքեթթ օլմուշ օլտուղընտան Բարիստէ մէսալիհի տէվլէթի բուլէթ իթթիքտէն սոնրա, ադամ իւզէրի բօսթա արապալարընա պինիպ, վէ գըրդ սաաթլըգ մէսաֆէյի օն օն իքի սաաթտա զաթ իտիպ, հաֆթատա պիր իքի տէֆա նակեահ Պուլոնեը սէվահիլինէ կելիր վէ իմալաթը կէօզտէն կէչիրիպ, մէմուրինի տախի տայիմա օյանըգ տուրտուրտու, վէ պու մագուլէ զիարէթլերտէ բանաթը նէֆֆխնտէն տախի պիպայա օլուպ, չօգ սէֆա ուզուն վէ սօուգ կէճէլերի, պիր ճէրկէ ալթընտա ասքէր վէ ամէլէնին իչինտէ կէչիրիրտի, քէզալիք հէր ան կէճէ վէ կիւնտիւզ ասքէր վէ ամէլէյի տօպաշպ եօզլամա իթմէլերինի, Տավա, Նէյ, վէՍու ժէնէրալարա տախի էմր ու Թէնպիհ իտիպ, պունլար հէր նէ Թագրիր իթտէլէր, կէօզիւ իլե կէօրիպ հագդաթը հալէ վագթի օլմատըգճա գանի օլմազրը, վէ պու տէվամ, սէպաթ վէ իպրէթլէ Պուլոնեը պէյտէսինին միւթէհայիր օլաճագ իմալաթը, վէ Ինկիլթէրրա սէֆէրինին Թէտարիքաթը քիւլլիկէսի ազ պիր վագթտա Թաճիպպէ չայտան մէրթէպէտէ հիւսնիւ իքմալէ վասլ օլապիլտի։

Ինկիլիզլեր պունճա Թէտարիքաթին մահզա քէնտիլերի իչլուն օլտուղունու բանա քէչի իթմիշ օլտուղլարընտան, պունլարը մէն իթմէք իչլուն գարաղոլ կէմիլերի չզդարըգ, պէօյիւք քիւչիւք եիրմի եիրմի պէշ զրթա ճէնկ կէմիսի, եքսէրեա Պուլոնեը աչըզընտա վօլթա վաբուրլարընը, վէ արալըգ արալըգ զրյրա տախի եանադագ ամէլէ, ասքէր, վէ օրտուլարընն իւզէրինէ աթէշ վէ կիւլլէ սայարլար, վէ նուֆուսա հասրլ իթտիքլերի Թէլէֆ պիր չէյ տէյիլ իսէտ, պիր պէօյիւք հարիգ բէյտա իթմէլերինտէն հէր ան զիյատ գօրզուլըրընը։ Պիր կէճէ Ինկիլիզ ֆիլիգալարը Ֆրանսըզարընն եաբարզարը գալե-

Թիրմէք սուրէթինէ Թէճէլլի իտէն պաշլրնա թէմէննիսի Ռուսիայը քէնտի իշլերինէ Ալէման նուֆուզընտան գաթիէն ազատ պուլունտրրապիլէճէք խուսուսատա միւնհասրը տըր։ Իմբրաթօր Վիլհելմ իլե օլան միւլազաթա այտտ էֆֆեքտարընրն Թէչիւտ Ալէմանիա հագգընտա էն ուֆագ պիր թէվճէհիւ նօզանընա տէյալէթ իթմէյ։ Լաքին Բօր-Պալթիկ մըլլագաթը էվրօբա էֆֆեքտարը ումումիյէսինի ալտատմագ իչլուն Ալէմանիատա չօգ սէֆայատ իչէ եարայան Բօցտամ միւլագաթընը թաագիպ իտիյօր։ Եղլէպը իհթիմալէ կէօրէ Ալէման մաթպուատը իլի մէմլէքէթ հիւքիւմատարլարը վէ բիճալը հիւքիւմէթի արասընտագի միւլագաթը հազրէյի տէ օնա պէնզէթէճէք տիր վէ մաէթթէէսիւֆ Ռուս տիբլօմասիսի պու սոնի չէյլեր իլե օղրաչմայա զայրը միւգթէտիր տիր, պինանէն ալեյհ Մ. Գօգօվցէֆ կիպի պիր իսթինատկեահր օլան Զարընն սիասէթինէ սահիհ պիր տէյալէթ վէրմէք մուվաֆֆագ տըր։»

.·. Բօմատա «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» չու իլի հատիսէնին Թէպզրզընա միւնհասրը ուզուն պիր մէպալէ նէշր իտիյօր. Բօր-Պալթիկ մըլլագաթը իլէ Սօրպոնատագի Ֆրանսըզ-Իթալեան մէրասիմինտէն սթիտէքի նէթիճէյի իսթիխրատ իտիյօր. «Ալէման-Ռուս միւլագաթընտան նէ՞յէ գօրգմալըյզզ.— Հիչ։ Պունտան նէ՞ իւմիտ իտէպիլիրիզ.— Բէք ազ չէյ։ Բարրիզ մէրասիմինին մանէսասը նէ՞ տիր։ Գու տըր.— Ֆրանսըզ-Իթալեան սիյասէթը հրսախչէսի պիր սիյասէթը մէնտաքի օլանագ տըր։»

.·. Բուսիանընն էն մէշհուր մուհարիրլերինտէն Մ. Մանչիսօֆ «Նօվօյա-Վրէմիա»յա եազարընը պիր մէպալէսէ Ալէմանիա վէ Ինկիլիզերրա բէզագէթինտէն պահսա Ինկիլիզերրա Թէֆէվվիւզը պահրիսինին Բուսիա իշլուն Թէհամմիւլֆէրտա օլտուղընը պէյանատա սոնրա տէյօր քի, «Հազդարէն էկեր Ինկիլիզ Թէֆէվվիւզը պահրիսինէ ալըշմամըշ օլա իտիք, պու Թէֆէվվիւզ էճատտըմըզ իշլուն Նաբօլէօնընն Թէհաքիմի գատար դայրը զապիլի Թէհամմիւլ պիր չէյ կէօրիւնմէ՞զ մի իտի, պիր ասրը էվվէլ պիզ ալեմի պէրրի ճիհանկիրտէն գուրթարըյօրզգ. հալը հազրատա իսէ Ալէմանեա տիւնեայը քիւրբէյի արզընը բուպընը զապթ իտէն պահրի պիր ճիհանկիրտէն Թանսիսէ չալըշըյօր. պունտան ալեա՞նէ՞ Թատավվուր օլունապիլիր։ Բուսիա՝ հէր Թէչէպպիսունէ մանի օլան էսկի տիւչմէնլյէ միւճատեէյէ գալգընան էլլէրին պուլունմասընտան մէմնուն օլմալը. Շարգը գարիպ, Ասիայը վիւսթա, Ագսայը Շարգ վէ հէր թարաֆտա գարընմըզգա չըգան, պիզէ սէտա չէքէն Ինկիլիզերրա տէյի՞լ մի. ամիհէ տէ թէքճամիւլը թապիմիզէ մանի օլանագ պու Թէֆէվվիւզ տէյի՞լ մի։ Ալէման տոնանմասընընն թագվիկսի Ռուս սէվահիլի իլե Բէթէրսպուրկ իչլուն տէ պիր Թէհտիտ Թէչքիլ իթտիկի սէօյլէնիյօր. ֆազաթ սէվահիլ իլե Բայթախթընը միւտաֆասը հէր տիւչմէնէ գարընը Թէէմին օլունմալը տըր։ Պիզէ տօսթ օլան գուվվէթլի պիր Ալէմանիա Պալթիկ ալէնիզինի հէր հանկի պիր տէվլէթին տոնանմասընա սէտտ իտէմէ՞զ մի։

«Հուտուտըմըզը կէչմէք իչլուն միւտհիշ Ալէման օրտուսընընն տոնանմայա միւհթաճ օլտուղընը ունումմամալըզզ. Ալէման տոնանմասընտան զիատէ գօրգմալըզզ. Ինկիլիզերրա իլե Ալէման արասընտա հիւքմ սիւրէն բէգապէթէ պէօյիւք պիր նիյմէթ նազարըյլա պագմալըյզզ վէ պու բէգապէթէ միւտահէլէ իթմէքտէն սոնրմագտա պէգրապէր պունրն միւքթին օլտուղը գատար թէրազդրընա չալըշմալըյզզ։ Եիզ սէնէ էվվէլ Նաբօլիոնը մահվ իտէրէք Ալէմանիայա զարը պէօյիւք պիր իարամէթատ պուլունտրզ, Ալէմանիա տախի 1871 սէնէսինտէ քիւչիւք Նաբօլիոնը եէնէրէք պու իարամէթի զրամէն իտատ իթմիշ օլտու։ Հալը հազրատա Ալէմանիա տիւնեայը Ինկիլիզ թէֆէվվիւզը պահրիսինէն գուրթարմաղա պիզէ վէ ալէմ պունտան գաթ գաթ պէօյիւք պիր իարամէթ իյֆա իթմէյէ չալըշըյօր։ Հալը հազրատա իսէ Ալէմանեա տիւնեայը քիւրբէյի արզընը բուպընը զապթ իտէն պահրի պիր ճիհանկիրտէն գուրթարըյօրզգ.

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԵՅՈՂԼՈՒ ճիտեթիտեսէ իսքեան իսէն Թաշրալը Էրմէնիլերին գայտնա Թէչէպիւսէ գարար վէրիմիշ տիր։ Պու գայտ մուամէլէսի բէտիֆլիք մէսէլէսիտէն իլէրի կէլիյոր։ Ճիսէթը ասքերիյէճ 45 եաշնա գատար օլանլարը սիլահ ալթընա ալընմասը իչիւն վէրիլէն գարար նէթիճէսինէ, պու կիսիլերին պիր տէֆթէրի էլսէ իսիլմէսինէ լիզում կէօրիւլմիւշ վէ չօպլարը սէնէլեր եվվել քէնտի մէմլէքէթլերինէն չզմըշ օլտուգլարընտան, եէնիսէն պուրաճա գայտընա լիզում կէօրիւլմիշ տիր։

Շայանը թէճրիպ տիր քի՝ հէնուզ Այանճա մէսէլէ քէսպը գաթիյէթ իթմէսէն վէ Բաթրիղխանէլերին բէք մագրուլ թէքալիֆլերի նազարը տիգգաթա ալընմասան բէտիֆլերին գայտ մուամէլէսի իճրա օլունըյօր։

Պու մէսէլէ հագիգաթէն Խրիսթիյան ճէմաաթընը տիկիր իսիյօր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՆԻՆ ԵԷՆԻՍԷՆ ինչասը իչիւն հիքիմէթէ վուգու պուլան միւրաճաաթ մալիւմ տիր։ Այլիյէ նէզարէթինէ պու մէսէլէ հագզընտա թագրիր եաղըմըզ օլմաղա, նէզարէթ պու քէրրէ չիֆսէնէն գաբու քէհեաբ մարիֆէթիյլէ ճէվապ վէրմիշ վէ տէմիզ քի, մէսէլէ Շուրայի Տէվլէթին էվվելճէ վէրտիկի գարարը իլէ միւշքիլէշմիշ օլտուղընտան, պէտայէն ալէյհ եէնի պիր գարարընա պէքլէմէք իճապ իսէճէք տիր։ Շուրայի Տէվլէթէ պու քէրրէ պիթթապի Բաթրիգխանէնինպէյանաթընը նազարը տիգգաթա ալանադ վէ օնա կէօրէ միհնապով պիր գարար վէրէճէք տիր։

ԽԱՍՐԷՕԳ գայրեխթանընդն գազըմաղա տէվամ օլուհտրղընը տիւն եազմըշ իսիք։ Բաթրիղխանէէն տիւն հիքիմէթ պիր թագրիր եաղըրադ, պու մէսէլէ հագզընտա միւզաքէրէսէ պուլունմասը թէքլիֆ իսիլմիշ վէ աքսի թազտիրսէ զուհուր իսէճէք խրիղամասըղըգարտան Բաթրիգխանէէն մէսուլ օլամայաճաղը պիլտիրիլմիշ տիր։

ԿԷՏԻՊ-ԲԱՇԱ քիլիսէսինին մալի օլուպ Դաատարկատա պուլունան պիր զբթա արտա խաթիմաք օլընտրղընտան, Բաթրիգխանէ պուհնտան ազտէմ պէտէլինի հիքիմէթէն թալէպ էլէմիշ իսի։ Պու քէրրէ Ալալիյէ նէզարէթինէն վիրուտ իսէն պիր թէպքէրէսէ, մէզքիր արտանը պէտէլի Մալիյէ նէզարէթինէ տուսյունը զայրը մունթազամէ սրրատնտա գայտ օլունտարը պիլտիրիլմիշ տիր։

ՁԷՅԹՈՒՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Զէյթունտա Էրմէնի էշգյալար Միւրէտիլ պունտան ազտէմ Պապ Ավլիյէ վէ Թիւրքճէ կազէթալարընա պիլտիրիլմիշ իսի։ Զէյթուն էհալիսի քէնտի հալի իլէ եաշայըպ էշգյալընդն նէ օլտուղընը պիլէ պիլմէտիկի հալտէ, հազգալարընտա վուգու պուլան չու իսնատարը պիթթապի գապուլ իսէմիյէճէքլէր իսի։

Իճրա օլընան թանզիմաթտան անլաշըլան չու տըր քի՝ Զէյթունտա ասքերլիքէտէն ֆիրար իսնէլերէտէն պիր գաչ քիչի Կապան քէօյիւ Էրմէնիլերինէ վէ օնրա տա Իսլամ քէօյլունէ կիտէրէք օնլարտան գոյուն վէ բարա իսթէրլեր։

Օրատա էհալի պէյնինտէ պիր գավկա զուհուր իսէրէք, աթըան սիլահարատան Թիրք վէ Էրմէնի էհալիսի գօրգար։ Պու ատի Իսրսրզըզատան տօլայը Թիրք էհալիսի գատար Էրմէնիլեր տէ միւթէչէքքի օլուպ, հիքիմէթէ միւրաճաաթ իսէրլեր, ֆգաթ կէօրիւնիր քի էշ էհէմմիյէթլինէն տահա զիյատէ պէօյիւտիմիշ օլտրղընտան, պիր գաչ թապուր ասքեր կէօնտէրիլմէսի իւզէրինէ տիւշինիլիր, հալպու քի գայմադամ մահալի առաֆնորդ վէքիլինի նէզտինէ տավէթլէ վուգուի հալի պէյան վէ անվալին վէհամէթինի Թարիֆ իսէրէք, պու կիսի ուլդունսըզլըգարը էօնիւ ալընմասընը թէքլիֆ իթմիշ տիր։

Էրթէսի կիւնիւ էհալինին միթէպէրանը մէրհասահանէտէ թօրանըպ գայմադամ տախ օրայա տավէթ իսիլմիշ վէ ազալար օրատա եօլսըզլըգարը էօնինի ալմագ վատընտա պուլունմըշլար վէ էկէր իթաաթ իթմէկնէրը օլուր իսէ թուրպ հիքիմէթէ թէսլիմ իթմէյի թէհիւա էյլէմիշէր տիր։

Պու հալ տախի Զէյթուն էրմէնիլերին նէ տէրէճէ սիքիունէթբէրվէր օլտուգլարընա պիր տէլիլ օլուպ, զուհուր իսէն պիր գաչ իսրսրզլարը հարաքէթինէ ումում էհալինին մէսուլ օլմայաճաղը չիպէհսիպ տիր։

ՍՂԵՐԴ առաֆնորդ տեղապահը Տ. Գէորգ Վ. Նալպանտեան Ղարզանը Նորչեն քէօյիւ Ս. Կանոնոս վանքը էմլաք վէ քիլիսէ թագտմարընը Բիւրուլեր Թարաֆընտան չալընտրղընը իչիսէրէք, էշգեյալը Թուրթարմագ իչիւն պիր վարդապետ շէհրը մէզքիւրէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻԶ առաֆնորդընը Բաթրիգխանէյէ վուգու պուլան իշարընա կէօրէ, Ուսուտի բաշա Մօտկանը Մըղուկ քէօյիւլերինէ պու քէրրէ Թէհտիտէ քէօյտէն չզգալարընը Թէնպիհ իթմիշ տիր։ Քէօյիւլերը մահքէմէյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ իսկ տէ, ճահիլ օլտուգլարընտան տավալարընը միւտաֆաա իսէմէյօրլար։

ԱՏԱՆԱ եէԹիմէր գամիսիոնը, բարա պուլունմասընդընտա տօլայը Խթիֆասընը վէրմիշ տիր։ Խառն ժողով պու կիսի պու մէսէլէ հագզընտա միւզաքէրէ իճրա իսէրէք, գարար վէրէճէք տիր։

ՀԻԹԻՄԷԹը Օսմանիյէ Թարաֆընտան Ասասօլյա պիր հէյէթը իսլահիյէ կէօնտէրիլէճէյի մալիւմ տիր։ Մէզքիւր գամիսիոնը վազիֆէսինի թէսիլ իթմէք վէ արպի մէսէլէսի հագզընտա լաղըմ կէլէն մալիւմաթը վէրմէք իչիւն, Մըսրը ճէմիյէթը Խայրիյէսի քէհեան Թարաֆընտան պիր զաթ Թային էյլէմիյէ լիզում կէրրմիւշ վէ պունդն իչիւն Տօքթ. Տաղաւարեան էֆ.ի Թային էյլէմիշ տիր։ Պու մէմուրիյէթ իչիւն լիզում օլան մէսարիֆէ մուգապիլ 150 լիրա Թախսիս իսիլմիշ տիր։

ԻՍԱԱՀԻՃ գայմադամընդն Խրիսթիյան վէ Միւսլիման էհալիսի պէյնինտէ խուսուսէթ իլէրի կէթիրտիկինտէն տօլայը չիքայէթ իսիլմիշ վէ Բաթրիգխանէյէ պու մէսէլատ Թէլէկրաֆ քէշիտէ օլընմըշ իսի։ Պու քէրրէ Իսլահիյէ գայմադամը ազ իսիլէրէք, Շուրայի տէվլէթէ Թահթը մունահաքէմէյէ ալընմադաղը իշիսիմիշ տիր։

ԿԱՐՆԵՑԻ երիտասարդ մը որ գիտէ Հայերէն ու քիչ շատ ծանօթ է Ֆրանսերէնի, Թուրքերէնի, Բուսերէնի եւ կրնայ պատուաւոր երաշխաւորութիւն տալ, գործ կը փնտռէ. դիմել խմբագրատուն Կ. Մ. հասցէով։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա 9 Յուլիս.— Օսմանեան կէօլէն Թէլէկրաֆիար եէնի Իթալեան հարաքէթերի վուգու պուլաճաղը հրաս իթտիրիյօրլար։ Քիլօ պու պապտէ Թալիմաթ ալմըշ տըր, Թօպրուգտան մուխԹէլիֆ սէֆինէլէր Օսմ. սուլարընա հարաքէթ իսէճէք տիր։ Թարանթտա պուլունան սէֆինէլէր հարաքէթ իչիւն էմր ալմըշլար տըր։

Բարիզ 9 Յուլիս.— Ժէնէրալ Դանէվա Թարապլուսը էթրաֆընը քեամիլէն ազմագ իչիւն Պուքէմէշ Թարաֆընտան հարաքէթէ պաշյօր։

Բօմա 9 յուլիս.—Ճիօրնալէ ա'Իթալիա կազէթասը Բօմատա սուլհ իչիւն Թէքալիֆլեր վուգու պուլաղընը Թէքզիպ իսիյօր։ Պէօյիւք տէվլէթլեր պէօյլէ պիր Թէքալիֆտէ պուլունմագ իչիւն Թիւրքիա Թարաֆընտան Թալէպլերինն Թէրք օլընմասընա պէքլէմէքտէ տիրլեր. պու օմաղ իսէ տէվլէթլեր՝ Բօմայը Թազիդ իսէմէզլեր։

Բարիզ 9 յուլիս.— Մ. Սազանօֆ օգաս. սօնրատա Բարիզէ կէլէճէք տիր։ Մ. Բուանգարէնին Բէթէրսպուրկը զիյարէթինտէն, հիքիմատարլարը ԲօրՊալթիգ միւգաթթանան սօնրա Մ. Սազանօֆը Բարիզ կէլմէսի Ֆրանսա-Բուսիա իթիլաֆընը գավի օլմասընա տէլիլ ատտ օլընըյօր։

Լօնտրա 9 յուլիս.— Դրալ Ճորճ եազտատա Լօնտրա վիմանլարընը զիյարէթ իսէճէք տիր։ Պիր այտան պէրու ատ գալան պինլէրճէ պիքէս դատընլար վէ չօճուգլար գրաբն կէլմէսինէ պէքլէյօրլար։ Դրալ ալէյհինտէ պիր թազտ նիւմայիշլէր վուգուրնտան գօրգըլըյօր։

Բարիզ 9 յուլիս.— Մ. Սազանօֆը Բօր-Պալթիկտէն ավտէթ իթտիկի կիւն Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Լուբյի նէզտինէ գապուլ իսիմէպինէ՝ սիյասի մէհաֆիլտէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերիլիյօր։

Բարիզ 9 յուլիս.— «Թան» Պահրը Սէֆիրա մէսէլէսինէ տայիր Լօնտրա վէ Բարիզ արասընտա վուգու պուլան Թէաթիյի էֆքեարտան պահա իլէ տէյօր քի. «Ֆրանսզ վէ Ինկիլիզ տիբլոմասիսի Իթալիանըն Ֆրանսա վէ Ինկիլթերրա իլէ Իթիլաֆընը Թագվիյէսինի արզու իթմէքտէ տիր։ Ցագաթ պու խուսուսատա սասէ պիր Թէաթիյի էֆքեարտան պաչգա հիչ պիր չէյ եաբըլմամըշ տըր։ Լօնտրատա՝ Իթալիանըն Սբօրատա տատարընը չիմտիտէն Թախլիյէյէ մէճպուրիյէթ հիսս իսէճէյինէ իհթիմալ վէրիլմէմէքտէ տիր։ Ֆրանսա-Իթալիա մուգարէնէթինի Թագվիյէ իթմէք մագսատիյէ «Ֆրանսա-Իթալիա» նամընատա պիր չիրքէթ Թէէսիս իթմիշ տիր քի մաարուֆ բէք չօգ սիսասիուն պու չիրքէթէ իհթիրաք էյլէմիշլեր տիր. պէօյլէ պիր չիրքէթտէ Իթալիա տախի Թէէզքիի իսէճէք տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԻ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՕՐՍԱՍը

1912, 27)10 Յուլիս

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ապշամգաբ.	97.15.50
» » էն եիւքսէք	97.15.50
» » էն ազաղը	97.14.50
» » պու սպհ.աչբլ.ք.ք.	97.13.—
Բուսլի Շըմնն.ազչ.գաբ. ֆր.	204.—.—
» » էնեիւքսէք »	204.12.—
» » էն ազաղը »	203.50.—
» » պու սպհ.աչբլ »	203.87.—

ՄԸՍՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐը

Դրէսի Ֆոնս.	Էժիբս. 1886Ֆր.	333.50
» »	» 1903 »	271.50
» »	» 1911 »	269.—
Գանգ Նասիոն.	Կրէս 1880 »	426.—
» »	» 1904Լ.Օ	4.90.—
Լավրիսմ մատէնի	ֆր.	43.50.—
Թրանսվալ	»	37.50.—
Զարթրբա	»	34.25.—
Սրիանթալ Քարբէթ	Իտկ.Լ.	14.50
Ասան չիրքէթի	Լ.Օ.	8.90

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳՈՒՏՕՆԼԱՐը

Օսմ.Սիկուրթա Շիրքէթիլ.Օ.		5.95.—
» Բէժի	» Լ.Օ.	15.30.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	18.85.—
» Ժուխանա	Լ.Օ.	10.90.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.75.—
» » Ժուխանա	Լ.Օ.	
Ապսիոն Անաթոլ	Ի.Լ.	14.70.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	406.—
Դասանարա	»	129.—
Պալեա Դարա Այտըն	»	285.—

ԱԴՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹը

Օսմ. լիրաը 100 ղրշ.ատն	Ղրշ. Բր.
Պէյալ Մէճիտիյէ ֆարդը	107.24
Մէթալիք	105.20
Ինկիլիզ լիրաը	110.01
Ֆրանսզ լիրաը	87.10
Դարպոն գայմէպ	8.65.—

ԴԱՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹը

Լօնտրա Չէք	Ղրշ.	109.27.50
Բարիզ »	Ֆր.	23.01.50
Վիէննա »	Քուրօն	21.98.—
Պերլին »	Մարք	18.62

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍը

Լիքիտասիոն մուամէլէսի • գատար չօգ միւշքիլաթլա օլմամըշ տըր։ Մուգապէլէ ֆիյաթլարը՝ Իւնիֆիյէ 97,20, չըմնտրքէր 20)3 1)2, Բէժի 15.30 տըր։ Բէքօր Իւնիֆիյէ իւզերինէ 1) բարա, Շըմնտրքէր).37 1)2 վէ Բէժի 0.32 1)2 օլմուշ տըր։

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՏԱՏԱՍը

1912, 24/7 յուլիս

ՊՈՒՂՏԱՑ		Ղրշ.
Պիրինճի նէվ պէյազ	օգդասը	49-50.50
Եումշագ պուղտայը	»	48-48.50
Չավտարը	»	38-38.50
Սէրթ պիրինճի նէվ	»	48-—.—
» վասաթ նէվ	»	47-47.50
» մախլութ պուղտայը	»	47-47.50
» » Չավտարը	»	37-37.50
ՈՒՆ		
Եէրլիգրմանէճի նէվ թօրպասը		91.—.—
» » Շնճի »	»	88.—.—
ԱՐԲԱ		
Թունա	քիլէսի	20.—.—
Բումլի վէ Մէրսին	»	19.19-50
Ամասոլու	օգդասը	41-—.—

Պու կիսն Ամասոլուսան 35 վակօն պուղտայ իլէ 3 վակօն արբա վիրուա իթմիշ տիր։

Ի՛Ն
ՄՈՒԶԱՖԷՐԼԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ ՇԱՊԳԱԼԱՐը

ՊԷՋՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ ՖԱՆԵԷԶԻ ԳՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷՋՏԷՆ ԵԱԲԼՄՈՇ ՊԷՑԱԶ, ԲԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ՖԻԼ ԲԷՆԿԻՆՏԷ ԱՑԱԳ ԳԱՊԼԱՐ

ԳԱՏՐՆԼԱՐ, ԷՐՖԷԲԼԷՐ ՎԷ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՆ

ԶԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱՍը

Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներուն մէջ Թէքսասի մէջ Սիրոյ Աստուածուհիին Տաճարի մէջ Սուրբ Ամանորի Գիշերը Հրդեհ մը Սարսափեցուցեր է Հազարաւորներ։ Հրդեհը սկսեր է Գիշերուան 11ին։ Տաճարին մէջ գտնուող 2000 հոգիներուն 1500ը ազատեր են։ Հրդեհին պատճառը անծանօթ է։ Տաճարը ունի 5 յարկ։ Ամենավերի յարկերը ամբողջապէս հրդեհեր են։ Հրդեհին հետեւանքով 500 հոգի մեռեր է։ Հրդեհին զոհերուն մեծ մասը Հարաւային Ամերիկայի Գերմանական գաղութներուն մէջ ապրող գերմանացիներ են։ Հրդեհին զոհերուն մեծ մասը Գերմանիայի Ֆրանսիայի Ամերիկայի Գերմանիայի Ֆրանսիայի Ամերիկայի Գերմանիայի Ֆրանսիայի Ամերիկայի

ԹՐՏԻԼԻԱԼ ՄԱՑԱԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Ֆինալէյին սիւվար օլորը Սարտիէ բօսթա - վաքօրը Ալֆ. յուլիսին 8 ինձի բաւար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտերիյէնն Տէրսաաատէթ մուվասէլէթ վէ յուլիսին 9ունը սալը կիւնիւ էօյլէսանէն սօնրա ալֆէրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ միւվասէլէթ իտէնէջէ տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Վաղագսէնին սիւվար օլորը «Լաուտա» բօսթա-վաքօրը յուլիսին 4ունճի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա խաթթնտանՏէրսաաատէթէ միւվասէլէթ վէ յուլիսին 6ունը ճ. էր. կիւնիւկէլիպօլու-Զանդարգալէ Միտիլի, Իզմիր, Սազրզ, Բատօմէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապզուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագԻսքէնտերիյէյէ հարաքէթ կիտէջէք տիր։

Վաքօրտա էլէքթրիք գրյասը պուլունաղը կիպի, եէնիքլէր պիրինճի նէվ օլուզ, սուքիա իւզերինէաքի չարապար տախի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պատպ գիյատէ Թաֆսիլաթ ինթէյէնլեր Գալաթատա բրնթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոճէնթէսի վէ եախօտ Սթամպօլտա Վամտէ Յուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Ինթիյամի ազէլի 39,000,000 »

Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա տար։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ԳԼՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա չիպէլերի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսոիկ, Պէէլից - Պէէլա, Պօզէն, Գրիւն, Բէչթա, Պիւավէյա, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպաս, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպաս, Մէքան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօռնից, Բրզամէլ, Սէն-Բօլթրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյէն, Վիլանա վէ Նէսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Պիլհասսա հիսապը ճարի իւզերինէ, վէ թանվիլաթ իլէ սէնէտաթը թիւճճարիէ թէվտիսաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԳՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ մէմալիքի էճնէպիյէնին պ ղրճա չէհիրլերինէ չէքլեր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ Թէյլիգրաֆլարը վէ մէմալիքի էճնէպիէ իւզերինէ քէշիտ էտիլմիշ սէնէտաթը թիւճճարիէ պէտլաթիրը թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍՈՒՍԻՆ ՕՂԱՐԱԳ խաwrէ սանցրը թախսխս եմեէլէ, պու ՍԱՆՏՐԳ հատտասզարի 50 դրշ. ալթընտ ազէլ վէ տահա գիյատէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուո գ ֆայիզլա գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէա էսնիյէսի թէչսիա էտիլէն ՍԱՖԻՍ սիսթէմի Տէմիր ԳԱՑԱԼԱՐ ՐԻՐԱՑԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գացալար գայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլա իյֆար էտիլմէք վէ ֆէվգէյտաաէ թէչմնաթլը պուլունմադտա տրը։

ՕՍՄ. ՊԱՆԳ.ՏԱՆ.— Եիւզատ պէյ ֆայիզլի 1896 իսթիդրազընա այտտ 32 նօ.լը գուրօն իլէ 2)15 հազիրան 1912 թարիխլի քէշիտ տէ ամօրթի իտիլէն էահան։

1)ունէ 4 ֆայիզլի 1902 կէօմրիւք իսթիդրազընա այտտ 19 նօ.լը գուրօն։

100տէ 4 ֆայիզլի 1901 1905 իսթիդրազընա այտտ 14 նօ.լը գուրօն։

10)տէ 4 ֆայիզլի 1904 իսթիդրազընա այտտ 12 նօ.լը գուրօն։

1)0տէ 4 ֆայիզլի 1908 իսթիդրազընա այտտ 6 նօ.լը գուրօն։

Պաղատէքի Օսմ. Թաֆվիլթընդն 1)14 թէմմուզ 1912 թարիխնտէն իսթիդրազն սապան սաաթ 10ունն պատէղզէէր սաաթ 2պէղ.ա գատար Գալաթատաքի Պանդը Օսմ. կիշէլէրինտէ թէչսիյաթը իճրա օլունմադը թահվիլաթ մէղքիւբ համիլլերինտէ իկպար իտիլիր։

Մէղքիւբ իսթիդրազաթ գուբօնլարը իլէ եիւզատ 5 ֆայիզլի 1896 իսթիդրազընա այտտ ամօրթի իտիլմէյ էահամ իլէ պիրլիքտէ թէչիմ իտիլէճէք մուրագգամ պօրտրօլարա մուգապիլ համիլինտէ պիր մազպուզ վերիլէճէք վէ մէղքիւբ մազպուզ իթաաը թարիխինտէն 5 կիւն ատնրա Գալաթատա քի Օսմ. Պանդասը կիշէսինտէ վուգու պուլմադ թէչտիյէտէ իպրազ օլունմադ լազըմ կէլէճէք տիր։

12—8

ԼՎԳԱՖ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Սուլթան Համտնտա միճէտտէտէն ինչա իտիլէն իքինճի վազֆ խանտն եվվելտէ 9 սէնէ մուտտէթլի իճրա իտիլէն միւզայէտ նէթիճէսինտէ 226) լիրա պէտլը իճրաը սէնէվի իլէ թաղիպի էօնտէսինտէ գալմըշ իսկ տէ, պէտլը մէղքիւբ հասաբ լայզզ կէօրիւլմէտիյինէ վէ իհայէ իտիլմէմշ օլմասընա մէպնի 6 սէնէ մուտտէթլի թէքրար միւզայէտէյ վազ օլմնմշ վէ մուտտէթը մուզայէտ թէմուզդն իքինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թէմտիտ իտիլմիշ վէ օ կիւն վասաթի սասթ էտ իհայէի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմնշ օլարընտան թահիպ օլանլարընն էվգաֆ նէզարէթի էմլաք լատարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—2

ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՊԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ.—Պէտէլի սապրզը 16000, պէտէլի լատրզը 12000, Ուսդումրու վէ Զէքէրեա գարիյէսի։ Պէտ. սապ. 28000, պէտ. լատրզը 1650, մա չիթիլիք Թիմուրճը գարիյէսի։ Պէտ. սապ. 700, պէտ. լատ. 450, Գրբրը գայա գարիյէսի։ Պէտ սապ. 3250, պէտ. լատ. 1900, Քիլիսա գարիյէսի։ Պէտ. սապ. 24900, պէտ. լատ. 20000, մա Գարիթերիա գարիյէսի։ Պէտ. սապ. 12000, պէտ. լատ. 9000, Ինճիրլի չավուշ բաշա գուլէնի չիթիլիքլերի։ Պէտ. սապ. 19300, պէտ. լատ. 14300, Բաբաա քէյ վէ Բէնտանմա չիթիլիքլերիյէ Եէնի Պոմնա վէ Նիֆօս։ Պէտ. սապ. 9500, պէտ. լատ. 6200, Խազինէտար չիթիլիկլի։ Պէտ. սապ. 2110, պէտ. լատ. 1500, ՔէմէրԳուրկաս վագֆը։ Պէտ. սապ. 2610), պէտ. լատ. 23300, Շէնէր Գուրկաս։ Պէտ. սապ. 7000, պէտ. լատ. 4600, մա սէրայ Միր Այի Պէյիւք Հալգալը։ Պէտ. սապ. 17500, պէտ. լատ. 11500, մա հուգուգ սու Քիւչիւք Զէքմէճէ։ Պէտէլը սապ. 40500, պէտ. լատ. 25500 մա գօթրա։ Եմմնոսօ վէ Ֆէլրիս չիթիլիքլերիյէ անպարլար։

Մաքրիքէօյ զաղասը միւկհաթթնան պալատէ էսամիսի մուհարրէր օլան գուրանրն սէնէի հալիյէ հուպուպաթ աչարը չէհրը հագիրանրն 27ունճի չարշնպա կիւնի իհալէի գաթիյէլերի իճրա գրընմադ իւզրէ թաալիգ իսրիսիկլիտէն թաալիպ օլանլարրն Սթանպալ Տէպթէրտարլըղընա վէ եա գազա մէճլիս իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունրը։

§ Սկիւտար լիվասը տախիլինտէ Ուզուն չայրը ազարընն 1155 զրշ. վէ Հայտար բաշա Դուշ Տիլ 2060 վէ Գուրպազալը տէրէտէն պիր սուլդ պօսթասնն 16679 զրշ. 30 բարա վէ Քիւչիւք պազալ վէ ճիվարընն 31008 զրշ. 15 բարա պէտէլթը մուհամմէտ իլէ վէ 18 հազիրան 328 թարիխինտէն իսթիպարէն օն կիւն զարքինտա զուհուր իտէճէք թաալիպնէ իտալէ իտիլմէք իւզրէ էմանէթէն իտարէսինէ թէչէպիւս իտիլմիշ օլարընտան, թաալիպ օլանլարրն մէղքիւր մէկրիս իտարէսիյէ մուհասէպէ վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

§ Թուլլա գարիյէսինին 30300 զրշ. սապրզը կէճ եէթիյէն սէնէի հալիյէ հուպուպաթ վէ օտան վէ իւզիւմ աչարը օթուզ ալթը պին իւչեիւզ վէ իքի պին եէտիհիւզ էլլի զրշ. սապզը պաշը պէօյիւք իլէ մա զարտան չիթիլիկի Քիւչիւք պազալ վէ Պօսթանճընրն Դարթալ ճիհէթի աչարը հագիրանրն 27ունճի չարշնպին կիւնի իհալէի գաթիէլերի իճրա գրընմադ իւզրէ ազրյա չզարբլտըղընտան թաալիպ օլանլարրն Սթանպալ Վիլայէթի մուհասէպէսիյէ մահկէմի մէճլիսի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ԵՎԴԱՖ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Սէնէի հալիյէ աղըսթօսու զարքինտա թէմմէն իրայէ օլունմադ մանալերինէ թէսլիմ օլունմադ չարիքլրա խայրաթը չէրիքէ իչիւն միւպասաբը մուգթազի 70000 քիլօ Ռումելի մէնէ քէօմիւրի միւնագասայա գօնդրմշ տրը. չէհրի թէմուզդն 5ճի բէնչ. կիւնի իհալէի եվվելկիսի իճրա գրընմադընտան իթասընա թաալիպ օլանլարրն չէրահթի միւնագասայը անլամադ վէ իչթիրաք իթմէք իւզրէ եիւզատ օն նիսպէթինտէ թէչմնամ ազչէսինի միւսթասնրպէն եվգաֆ նէզարէթի լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Սէկիւտար լիվասը տախիլինտէ Ուզուն չայրը ազարընն 1155 զրշ. վէ Հայտար բաշա Դուշ Տիլի 2060 վէ Գուրպազալը տէրէտէն պիր սուլդ պօսթասնն 16679 զրշ. 30 բարա վէ Քիւչիւք պազալ վէ ճիվարընն 31008 զրշ. 15 բարա պէտէլթը մուհամմէտ իլէ վէ 18 հազիրան 328 թարիխինտէն իսթիպարէն օն կիւն զարքինտա զուհուր իտէճէք թաալիպնէ իտալէ իտիլմէք իւզրէ էմանէթէն իտարէսինէ թէչէպիւս իտիլմիշ օլարընտան, թաալիպ օլանլարրն մէղքիւր մէկրիս իտարէսիյէ մուհասէպէ վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

§ Թուլլա գարիյէսինին 30300 զրշ. սապրզը կէճ եէթիյէն սէնէի հալիյէ հուպուպաթ վէ օտան վէ իւզիւմ աչարը օթուզ ալթը պին իւչեիւզ վէ իքի պին եէտիհիւզ էլլի զրշ. սապզը պաշը պէօյիւք իլէ մա զարտան չիթիլիկի Քիւչիւք պազալ վէ Պօսթանճընրն Դարթալ ճիհէթի աչարը հագիրանրն 27ունճի չարշնպին կիւնի իհալէի գաթիէլերի իճրա գրընմադ իւզրէ ազրյա չզարբլտըղընտան թաալիպ օլանլարրն Սթանպալ Վիլայէթի մուհասէպէսիյէ մահկէմի մէճլիսի իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Ֆէրրութ Վիլայէթինտէ իքինճի զրամ նասրրա թաալիբա թարիգի ամվլիաթը, պէտէլը քէշֆի 532953 զրշ., իհալէի էվվելկիսի 15 թէմմուզ 328, իհալէի գաթկիսի 20 թէմմուզ 328։

Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինտէ, Սազզ թինթա թարիգի ամվլիաթը, պէտէլը քէշֆի 72714, իհալէի էվվելկիսի 19 թէմմուզ 328, իհալէի գաթկիսի 26 թէմմուզ 328։

Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթինտէ, Սազզ գալամթի թարիգի ամվլիաթը, պէտէլը քէշֆի 85114 իհալէի էվվելկիսի 19 թէմմուզ 328, իհալէի գաթկիսի 25 թէմմուզ 328։

Պէտէլը քէշֆիլերի իլէ էսամիսի պուլատ մուհարրէր ամվլիաթի հիզալարընտա հուհարրէր մուտտէթլէր զարքինտա միւնագասաա վազ օլուզունան թաալիպ օլանլարրն Նաֆատ նէզարէթինտէ գոսիսնը մախսուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօյու լիմանլարընա Պաթում, Օսէա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընտա մունթազամ սէր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ակֆէր. յուլիսին 1ունճի բ. էր. կիւնի «Թօղաս» Դարտանէլտէն։

Ակֆէր. յուլիսին 6ունը ճ. էր. կիւնիւ «Բրիմէ» Դարտանէլտէն։

Ակֆէր. յուլիսին 1)ունը չարշ. կիւնիւ «Սամսիէն» Սուրիա խաթթնտան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԵՃԷՐ ՎԱՒՕՐԼԱՐ

Ակֆէր. յուլիսին 6ունը ճ. էր. կիւնիւ ագշամ ալֆէր. սասթ 4տէ գաբատան Բէրնօնրն սիւվար օլորը «Բրիմէ» լաբօրը Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ակֆէր. յուլիսին 2ունճի սալը կիւնիւ ագշամ ալֆէր. սասթ 4տէ գաբատան Վալլերէնին սիւվար օլորը «Թօղաս» վաբօրը Մուռանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տրէնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ակֆէր. յուլիսին 11ունճի բէնչ. կիւնիւ ագշամ ալֆէր. սասթ 4տէ գաբատան Կալալրն սիւվար օլորը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույտ ԲԱՐԴԶ, ԼՕՆՏՐԱ, վէ Ֆրանսզը, Ավժերի վէ Թունուզ շրմնտաքիլերի վէ քէպա Ավժերի վէ Թունուզ սէյրը սեֆանի խաթթլարը իչիւն թէնզիլիւ ֆիյաթլարա պիլէթ վերիլիր։

ԲՕՍԹԱ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ունճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 300 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 285 ֆր.։

2ունճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 225 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԼԻ ՎԱՒՕՐԼԱՐԸ ԻԶՄԻՐ

1ունճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 230 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 185 ֆր.։

Հիմտ, Զին, Ճարօն, Ավսթրալիա վէ Մաակասար իչիւն պիլէթլէր վերիլիր։ Ֆամիլիա իլէ կիմմէք իսթէյէնլերէ ազիմէթ վէ ավաէթ պիլէթի ալմադ իսթէյէնլեր իչիւն խուսուսի չարթլար օլապիլիր։

Տահա գիյատէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմադ իսթէյէնլեր Գալաթատա Զինիլի խանտա չիրքէթինին եէնի էպնիկսինտէ մէրքեզ աճէնթիկլինտէ վէ Սթամպօլտա Պահչէ Դարուսշֆան կէօմրիւք գումբանտա աճէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

ԹՈՒՐՈՒԴ ՎԷ ՄԵԱԳԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.— Ումուրը նաֆիատա միւհէնտիսլերէ մուավէնէթ իտէպիլէճէք գօնտուքթէօրլեր եէթիչտիրմէք իւզրէ կէչէն սէնէ քիչատ իտիլէն գօնտուքթէօր մէքթէպլինէ ադրսթօս զարքինտա թաալպէ գայտ վէ գապալ օլունճաաղընատան, տախիլ օլմագ իսթէյէնլերին սթիտաէքի չերայիքի նազարը տիգզաթա ալմալարը լազզմ տրը։

Մէքթէպէ ալունճագ թաալպէնին սէնէի 18—25 օլճագ տրը։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւնճի հալի մուչիր վէ սայիրլէ պէրապէր իլէլու էմրազատա սալիմ պուլունտրպլարընա տայիր մաարուֆ պիր թաալպին բաբորընը, այը իմ ու խապէրինի, Թէկզէրեի Օսմանլէ իլէ Վիքթօրիա գընթասընա իքի գընթա գարթնտզդ ֆօթօկրաֆը իրայէ վէ թէսլիմ մէճմուաը տրբլար։ Եէտի սէնէլէք իտատ մէկզունլարը իլէ պու տէրեճէտէ պուլունտզդ տրը Մէարիֆ նէզարէթը ճէկիլէսինճէ մուասատագ պուլունան պիճմիլմէ մէքեաթիպի խուսուսկէտէն չահատէթնամէ ալմըշ օլանլար պիլա իմթիհան գայտ վէ գապալ օլունբրլար։

Շահատէթնամէսի օլմայանլարընն հիսապ, հէնտէսի միւասթթահ վէ միւհէնտիսմէ, միւհէլլեսաթ, հիքմէթը քիմիա, ճէպր, ճօղրաֆիան Օսմանի վէ Ումումի, Թարիխի Սամանի վէ Ումումի, Իլմը Իրթիսատ, Ֆրանսզճա, Քիթապէթ ատրսլէրինէն իմթիհանլարը իճրա իտիլէճէք, իսպաթը էհլիյէթ իտնէլէր գապալ օլունճագ տրը։

Մէքթէպ չիմտիլիք նիհարի օլուզ միւտտէթը թահսիլիյէսի իքի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրեք չահատէթնամէ ալսզ իտէնլեր 60) զրշ. մասալը գօնտուքթէօրլիկէ թային իտիլէճէկի կիպի, իսպաթը էհլիյէթ իտէնլերին տէրեճաթը թէրքի վէ մասալարը թէկեիտ օլունճագ տրը։ Աթիէն տէրեճէի էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անալարընարընն ամէլի միւհէնտիսլիք մէսլէքինէ իտիալ վէ եախօտ պիլա իմթիհան միւհէնտիսլիկ թէրքի իտիմէլերի սուրեթիյլէ տէ թէրքիլերի թահրը թէէմնէ ալընմըշ տրը։ 40—36

ԼՎԳԱՖ ՆԷԶ.ՏԷՆ.—Եէնի Պաղչէտէ քեպչին զուրէպայի միւսիմէյն խասթախանէսինտէ մէվճուտ օլուզ պու քէրրէ ֆիրուխթ իտիլէճէք քէօհնէ 227 ատէտ գարեօլ վէ 213 ատէտ տէրուտի եիւնլէ մէմու տէօշէք իլէ 286 ատէտ տէրուտի օթլա մէմու մինատր վէ թախմինէն 350 գրյէ իսթիմալ իտիլմիշ կիսա վէ պաղդաճա 26 գալէմ քէօհնէ էշեա վէ 19 գալէմ պիլիւզում էշեալար 4000 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ օլուզ չէհրը հալիյէ 28ունճի ինէնչչենպիհ կիւնիւ իհալէի էվվելկիսի իճրա գրընմադընտան զամմ իլէ թալիպ օլանլարրն եէվմը մէկզիւրէ գատար էվգաֆը Հիւմայուն լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

§ Խայրաթը չէրիքէ իչիւն մուգթամի 9000 քիլօ գուլրուզ եաղընրն 100տէ 75 գուլրուզ վէ 25 ինէք սիւ եաղը օլմագ իւզրէ պէհէր քիլօսը մէճիտի 19 զշ. հիսապը իլէ 8 զշ.տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. չէհրը հագիրանրն 30ունը ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա գրընմադընտան թալիպ օլանլարրն չէրահթը միւնագասայը անլամագ վէ իչթիրաք իթմէք իւզրէ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէչմնամի ազչէսինի միւսթասրպէն եէվմը մէղքիւրատ էշլէտէն սօնրա նիհայէթ սասթ 4է գաատար էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթի լէվազիմ գալէմինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

§ Թոքխանէտէ Պայազիտ ճամիի չէրիֆի զաէերինտէքի խալի մանամ իլէ մա օտա տիւքանա քիրայա վէրիլէճէյինէն թալիպ օլանլարրն էվգաֆ նէզարէթի էմլաք լատարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ՏՈՒԻՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.— Տուլուսը Ումումիէի Օսմանիէ իտարէի մէրքէզիէսինտէ պու քէրրէ պիտայէթէն 1000 զշ. մասալա իսթիխտամնա լիւզում կէօրիւլէն պիր ֆրանսզճա միւսէվվիտին ինթիխսաղ վէ թաալիի զրմնրնտա 9 թէմմուզ 328 թարիխինէ միւսաաբի բաաբ էրթէսի կիւնիւ իտարէի մէրքէզինէ պիր միւսապէգա իսթիհանը իճրա իտիլէճէք տիր։ Միւսապէգայա իշթիրաք արզուսընտա օլանլարրն սինինէրինի, հանկը թապլիյէտէ պուլունտրզլարընը, թէքզելիւմ վէ թահրիր իթտիբէլերի լիսանլարը, սէվալզրզը անվալարընը, հագզարընտա հիւմը չէհատէթ տալ օլան խուսուսաաբը, հայիզ օլտուպլարը տիբլօմալարը վէ իդամէթկեանարընը միւպէյնի օլմագ վէ ուսուլ վէ նիզամը տահրէսինտէ բուլիսագ իտիլմիշ պուլունմագ չարթլյա թանգիմ իտէճէքլերի իսթիհանամէլերի 5 թէմմուզ 328 թարիխինէ միւսաբգի բէնչչենպիհ կիւնինտէ մուատտէմ միւտիրյէթը ումումիյէ իհա իթմէլերի իգթիրաք իտէր։

Իչպու իսթիհանամէլերը իլէ պիրլիքտէ էվվելա նուֆուս թէզքերէսի վէ եա պրօլատէ իլմուսապէրի, սանիէն մէրճիի այտինտէն վէրիլէճէք պիր հիւնը հալ վէ ախլագ չէհատէթնամէսի, սալիսէն միւսթախտէմ օլտրզլարը տէվարիր վէ մուէսսասաթ բուէսսաթ թարաքինտան մուստատագ հիւնը հալ վէ հարէքէթլերինէ տայիր քեզա պիր չէհատէթնամէի, բարաիէն նամզելերի ճումա պիր բաղարան մասաա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա ալֆէրանկա սաաթ 1տէն 3է գատար Տէրսաատէթտէ իտարէի մէրքէզինէ մուայէնի իթմէք իւզրէ վէ իտարէ ճանիպինտէն մէմուր իտիլէն թապլիպ թարաքինտան իսա օլընմադ վէ սրէհնէթը պէտէնիէլերինի միւպէյյէն պուլունմադ պիր մուայէնի թըզպիյէ բաքօրը, խամիսէն խրամէթը ասքերիէլերինէ միւթալիզ էվրազ վարիսէ պուունարը տախի բաալթ վէ իրսալ էյլէմէլերի լազմ կէլիր։

Միւսապէգայա տախիլ օլմագ արշուսընա օլանլարրն սինինէրի 18տէն ռուն վէ 1328 սէնէսի ատրթը իպթիտասընտա տախի 35տէն էֆզուն պուլունմամագ մուգթազի տիր։

Մէքթէպէ ալունճագ թաալպէնին սէնէի 18—25 օլճագ տրը։ Միւրաճաաթ իտէնլեր հիւնճի հալի մուչիր վէսայիզլէ պէրապէր իլէլու էմրազատա սալիմ պուլունտրզլարընա տայիր մաարուֆ պիր թաալպին բաբորընը, այը իմ ու խապէրինի, Թէկզէրեի Օսմանլէ իլէ Վիքթօրիա գընթասընա իքի գընթա գարթնտզդ ֆօթօկրաֆը իրայէ վէ թէսլիմ մէճմուաը տրբլար։ Եէտի սէնէլէք իտատ մէկզունլարը իլէ պու տէրեճէտէ պուլունտզդ տրը Մէարիֆ նէզարէթը ճէկիլէսինճէ մուասատագ պուլունան պիճմիլմէ մէքեաթիպի խուսուսկէտէն չահատէթնամէ ալմըշ օլանլար պիլա իմթիհան գայտ վէ գապալ օլունբրլար։

Շահատէթնամէսի օլմայանլարընն հիսապ, հէնտէսի միւասթթահ վէ միւհէնտիսմէ, միւհէլլեսաթ, հիքմէթը քիմիա, ճէպր, ճօղրաֆիան Օսմանի վէ Ումումի, Թարիխի Սամանի վէ Ումումի, Իլմը Իրթիսատ, Ֆրանսզճա, Քիթապէթ ատրսլէրինէն իմթիհանլարը իճրա իտիլէճէք, իսպաթը էհլիյէթ իտնէլէր գապալ օլունճագ տրը։

Մէքթէպ չիմտիլիք նիհարի օլուզ միւտտէթը թահսիլիյէսի իքի սէնէ տիր։ Իքմալը թահսիլ իտէրեք չահատէթնամէ ալսզ իտէնլեր 60) զրշ. մասալը գօնտուքթէօրլիկէ թային իտիլէճէկի կիպի, իսպաթը էհլիյէթ իտէնլերին տէրեճաթը թէրքի վէ մասալարը թէկեիտ օլունճագ տրը։ Աթիէն տէրեճէի էհլիյէթ վէ քիֆայէթի անալարընարընն ամէլի միւհէնտիսլիք մէսլէքինէ իտիալ վէ եախօտ պիլա իմթիհան միւհէնտիսլիկ թէրքի իտիմէլերի սուրեթիյլէ տէ թէրքիլերի թահրը թէէմնէ ալընմըշ տրը։ 40—36

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Ուֆագ գրթատա նիքէյտէն մամու 1000 ատէտ ապօն գուԹուլարը պիլ միւնագասա աբարրը վէ միւպասաա իտիլէճէք տիր. Իհալէի էվվելկիսի թէմմուզդն 26ի բազար էր. վէ իհալէի գաթիէսի տախի մանր մէզպուրընն 76ի ճումա էրթ. կիւնիւ իճրա օլունճաղընտան իսթայա թալիպ օլանլարրն նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չէրահթի միւնագասայը անլամագ իւզրէ Հարպիյէ նէզ. սրհնյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Տօղրամանը քեարի վէ տէրունի թապտիմաթը 7)) ատէտ սրհնյէ սանարզլարը պիլմիւնագասա սրբարրդ վէ իմա իթթիրլիճէք տիր. իհալէի էվվելկիսի թէմմուզդն 26ի բազար էրթ. վէ իհալէի գաթիէսի տախի մանր մէզպուրընն 7ունճի ճումա էր. կիւնի իճրա գրընմադընտան, նիւմունէլերինի կէօրմէք վէ չէրահթի միւնագասայը անլամագ իւզրէ թալիպ օլանլարրն Հարպիյէ նէզ. սրհնյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունրը։

§ Իզմիր վէ կէլիպօլուզնրն պիրինճի էրզարը մէվզրի միւնագասասա տրը. չէրահթինի անլամագ իչիւն հէր կիւն միւնագասայա իչթիրաք իթմէք իւզրէ Իզմիր իչիւն մէրճիի այտինտէն վէրիլէճէք պիր հիւնը հալ վէ ախլագ չէհատէթնամէսի, սալիսէն միւսթախտէմ օլտրզլարը տէվարիր վէ մուէսսասաթ բուէսսաթ թարաքինտան մուստատագ հիւնը հալ վէ հարէքէթլերինէ տայիր քեզա պիր չէհատէթնամէի, բարաիէն նամզելերի ճումա պիր բաղարան մասաա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա ալֆէրանկա սաաթ 1տէն 3է գատար Տէրսաատէթտէ իտարէի մէրքէզինէ մուայէնի իթմէք իւզրէ վէ իտարէ ճանիպինտէն մէմուր իտիլէն թապլիպ թարաքինտան իսա օլընմադ վէ սրէհնէթը պէտէնիէլերինի միւպէյյէն պուլունմադ պիր մուայէնի թըզպիյէ բաքօրը, խամիսէն խրամէթը ասքերիէլերինէ միւթալիզ էվրազ վարիսէ պուունարը տախի բաալթ վէ իրսալ էյլէմէլերի լազմ կէլիր։

Միւսապէգայա տախիլ օլմագ արշուսընա օլանլարրն սինինէրի 18տէն ռուն վէ 1328 սէնէսի ատրթը իպթիտասընտա տախի 35տէն էֆզուն պուլունմամագ մուգթազի տիր։

Միւսապէգա իմթիհանընտա ֆրանսզճա պիր միւսէվվիտէ գալէմէ պարբրլամագ վէ պուտատա մուվաֆֆագ օլանլարրա իքինճի իմթիհանի օլմագ իւզրէ ումումը իտարէյէ միւթալիզ պիր տօսիէնին խիւլասասը եազարբրլամագ տրը։

Միւսապէգայը սուրեթիր գաթիէսի թայինը մէրճիով վէ թէքեէեիւի իչիւն հայիզ օլտրզլարը տիբլօմալար վէ թիւրքճէէտ օլան վուգուֆլարը նազարը իթիպար ալընմագ տրը։ Մէմուրիյէթ թայէպի զրմնրնտա Տուլուսը Ումումիյէ իտարէսինէ չիմտիյէ գատար իթա իտիմիշ օլան իսթիհանամէլեր քէնէլէմէնէքիսն հիւքմինտէ թուբրլամագ վէ իչպու միւսապէգայա տախիլ օլապիմէք իչիւն պալատէ պէյան օլունան ուսուլ վէ չէրայիթէ թէվֆիզէն եէնիտէն իսթիհանամէ թանգիմ վէ իթասը իպթիդա էյլեյէճէք տիր։ 3—2

ՊԱՀՐԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—2)))) մէթրօ նիմունէսի կիպի չայագ։

Տարէի Պահրէյէ իչիւն միւպասաաբ մուգարրէր օլան պալատէ մզգտարը մուհարրէր չայագ մէվզրի միւնագասաա գօնուլտրզլնան իթայա թալիպ օլանարրն եիւզատ օն նիսպէթինտէ թէչմնամ ազչէսէրինի միւսթասնրպէն սէնէի հալիյէ բումի հազիրանրն 30ունը ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար Պահրիյէ նէզարէթի տէօրտիւնճի տարէ լէվազիմ գրմնրնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—2

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷԶ.ՏԷՆ.— Ուֆագ գրթատա նիքէյտէն մամու 1000 ատէտ ապօն գուԹուլարը պիլ միւնագասա աբարրը վէ միւպասաա իտիլէճէք տիր. Իհալէի էվվելկիսի թէմմուզդն 26ի բազար էր. վէ իհալէի գաթիէսի տախի մանր մէզպուրընն 76ի ճումա էրթ. կիւնիւ իճրա օլունճաղընտան իսթայա թալիպ օլանլարրն նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չէրահթի միւնագասայը անլամագ իւզրէ Հարպիյէ նէզ. սրհնյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունրը։

§ Տօղրամանը քեարի վէ տէրունի թապտիմաթը 7)) ատէտ սրհնյէ սանարզլարը պիլմիւնագասա սրբարրդ վէ իմա իթթիրլիճէք տիր. իհալէի էվվելկիսի թէմմուզդն 26ի բազար էրթ. վէ իհալէի գաթիէսի տախի մանր մէզպուրընն 7ունճի ճումա էր. կիւնի իճրա գրընմադընտան, նիւմունէլերինի կէօրմէք վէ չէրահթի միւնագասայը անլամագ իւզրէ թալիպ օլանլարրն Հարպիյէ նէզ. սրհնյէ տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունրը։

§ Իզմիր վէ կէլիպօլուզնրն պիրինճի էրզարը մէվզրի միւնագասասա տրը. չէրահթինի անլամագ